

MODE D'EMPLOI SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE	3	FR ■
INSTRUCTIONS SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE	27	EN ■
GEBRAUCHSANLEITUNG SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE	51	DE ■
ISTRUZIONI PER L'USO SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE	75	IT ■
MANUAL DE USO SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE	99	ES ■
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE 腕表使用说明书	123	简体中文 ■
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE 腕錶使用說明書	145	繁體中文 ■
スリム ドゥ エルメス スケレット リュンヌ 取扱説明書	167	日本語 ■
PHASES DE LUNE ET ANNÉES BISSEXTILES 2025-2034		
MOON PHASES AND LEAP YEARS 2025-2034	189	■

MODE D'EMPLOI
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

FR ■



VOTRE MONTRE SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

Votre montre *Hermès* est équipée d'un mouvement mécanique. Elle a été soumise à tous les tests de qualité avant de quitter les ateliers horlogers d'*Hermès* à Bienne, en Suisse.

Le mouvement

Mouvement mécanique à remontage automatique

- Fabriqué en Suisse.
- Mouvement de Manufacture *Hermès* H1953.
- 3,57 mm d'épaisseur.
- 178 composants.
- Remontage par un microrotor qui réagit aux mouvements naturels du poignet. Celui-ci tourne et transmet son énergie au ressort du barillet.

- Réserve de marche minimale de 43 heures. Celle-ci correspond à la durée de fonctionnement de la montre sur ses propres réserves d'énergie sans apport extérieur. Le remontage manuel afin d'armer le mouvement n'est donc nécessaire que si vous cessez de porter votre montre pendant plus de 43 heures.

FR ■

Système de bracelets interchangeables *Hermès*

Votre montre *Hermès* peut être équipée d'un ingénieux système d'interchangeabilité de bracelet. Grâce à cette fonction, vous pourrez en changer aisément sans avoir à vous déplacer dans un point de vente *Hermès*. Si vous possédez plusieurs bracelets, vous multipliez ainsi le plaisir de les porter au gré de vos envies.

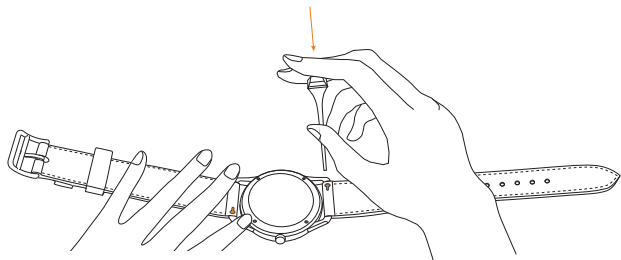
L'outil livré avec votre montre vous permet de décaler légèrement l'ergot se trouvant au dos du bracelet. Libérez ensuite l'extrémité du bracelet d'un côté puis de l'autre de l'attache.

Effectuez la même manipulation en sens inverse pour monter un nouveau bracelet.

Si vous n'avez pas l'outil à disposition, vous pouvez utiliser l'extrémité de votre ongle pour décaler l'ergot.

Vérifiez toujours que votre bracelet est bien fixé en tirant légèrement dessus avant de porter votre montre.

Hermès ne pourra être tenu responsable en cas de mauvaise manipulation lors du changement du bracelet.



L'étanchéité

Votre montre est un modèle conçu pour la vie quotidienne et les loisirs. En aucun cas elle ne peut être considérée comme un instrument de plongée.

L'étanchéité est testée à 3 bar.

FR ■

Il est important de toujours bien repousser la couronne contre le boîtier après toute manipulation afin que l'étanchéité soit garantie.

Aucune pression ou manipulation de la couronne et du correcteur ne doit être effectuée au contact de l'eau, y compris lors d'éclaboussures.

Il est dans tous les cas déconseillé de porter votre montre *Hermès* munie d'un bracelet en cuir au contact de l'eau.

	Aucune immersion	Bain Douche	Nage sportive	Apnée Snorkling	Activités sub-aquatiques profondes
Etanche à 3 bar	✓				
	Adapté à la vie quotidienne. Résistant à l'humidité (transpiration, pluie fine, lavage des mains) et aux éclaboussures mais inadapté aux immersions (douche, bain, natation).				
Etanche à 5 bar	✓	✓			
	Adapté à une immersion légère (douche, bain).				
Etanche à 10 bar	✓	✓	✓	✓	
	Adapté aux pratiques sportives nautiques (surf, voile, plongeon bord de piscine, natation ainsi que plongée en apnée). Ces modèles ne sont pas homologués pour la plongée en bouteille.				
Etanche à 20 bar	✓	✓	✓	✓	✓
	Adapté aux pratiques sportives aquatiques jusqu'à une profondeur de 40 mètres (limite de la plongée de loisir).				

RECOMMANDATIONS

Recommandations d'ordre général

Lorsque vous rangez votre montre *Hermès*, il est préférable de la conserver dans la boîte d'origine ou dans un étui conçu à cet effet. Si vous possédez plusieurs montres, évitez le contact direct entre celles-ci pour éviter d'en abîmer l'aspect extérieur. Conservez votre montre *Hermès* dans un endroit bien aéré, à l'abri de l'humidité et de la chaleur. Il vous est fortement conseillé d'éviter une exposition prolongée aux rayons directs du soleil ou à une lumière intense; en effet, les rayons ultraviolets peuvent provoquer une altération des couleurs au niveau du cadran, des aiguilles et du bracelet.

Pour nettoyer de simples traces de doigt ou de la poussière, utilisez un chiffon en microfibre propre et ne frottez jamais avec intensité.

L'utilisation de l'alcool et notamment du gel hydroalcoolique peut endommager l'esthétique des composants. Il est donc important de ne pas exposer les montres *Hermès* à ces produits.

Si par mégarde votre montre *Hermès* devait être exposée à de l'alcool ou un dérivé, nettoyez-la délicatement avec un chiffon légèrement humide.

Maintenance régulière du mouvement

Comme pour tous les instruments de précision, le mouvement de votre montre *Hermès* doit faire l'objet d'un entretien et de contrôles réguliers pour lui permettre un fonctionnement optimal. Il y a lieu d'effectuer l'entretien complet des modèles équipés d'un mouvement mécanique au minimum tous les 5 ans.

Conserver l'étanchéité de votre montre

La résistance à l'eau de votre montre a été vérifiée conformément aux normes de fabrication *Hermès* applicables à votre modèle. La résistance à l'eau dépend du système d'étanchéité hermétique du boîtier, des glaces, de la couronne de remontoir, du correcteur ainsi que de l'entretien des nombreux joints et attaches.

Nous vous recommandons d'effectuer un contrôle de l'étanchéité tous les 2 ans. Cette prestation vous est proposée à titre gracieux en visitant l'un de nos magasins *Hermès*.

L'utilisation de produits de soins (shampoing, gel douche, savon) lors d'une douche ou d'un bain peut endommager les joints d'étanchéité de votre montre. Il est important de ne pas porter votre montre *Hermès* lors de telles activités.

FR ■

Magnétisme

Notre environnement compte de plus en plus de champs magnétiques. Ceux-ci peuvent affecter la marche du mouvement. Nous vous recommandons de ne pas exposer votre montre à des champs magnétiques de forte intensité.

Ces champs magnétiques sont d'origines diverses: téléphones portables et tablettes numériques, sacs à main ou bracelets munis d'une fermeture magnétique, réfrigérateurs et four à micro-ondes, haut-parleurs et téléviseurs, sèche-cheveux et rasoirs électriques.

Choc physique

Un choc soudain et violent provoqué par la pratique d'un sport, comme le golf, une chute ou un choc contre le boîtier peuvent non seulement abîmer l'aspect extérieur de votre montre *Hermès*, mais aussi endommager son mécanisme. Certaines pièces du mécanisme sont d'un diamètre inférieur à un 1/10^{ème} de millimètre. Un contrôle externe de la montre ne pourra pas toujours déceler les dommages causés à ces pièces alors que ceux-ci peuvent perturber le fonctionnement de votre montre *Hermès*.

Choc thermique

La fourchette de variation optimale de température de votre montre *Hermès* se situe entre 0 et 50 °C (32 et 122 °F).

- Une exposition prolongée à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) peut provoquer un défaut de fonctionnement (ordinairement un retard).
- Une exposition prolongée à des températures supérieures à 50 °C (122 °F) peut provoquer des modifications de la marche du mouvement.

LE CUIR *HERMÈS*

Patiemment réalisé par des artisans passionnés, le bracelet en cuir de votre montre *Hermès* est fait d'une matière vivante qui s'assouplit et se patine avec le temps.

Hermès n'utilise que des cuirs pleine fleur, travaillés de façon à laisser transparaître leurs caractéristiques naturelles. Sélectionnées pour leur beauté, ces peaux n'ont pas reçu de protection excessive chimique qui aurait dénaturé leur essence. C'est là leur qualité première qui leur permet de bien vieillir et rend superflue l'utilisation de produits de soins du commerce, qui ne sont pas adaptés aux cuirs *Hermès*.

Pour vous aider à prendre soin de votre bracelet en cuir *Hermès*, nous vous invitons à lire attentivement ces quelques conseils.

FR ■

Au porter,

protégez votre bracelet des éléments naturels : l'eau, le gras, la chaleur, la lumière, l'excès d'humidité ou la sécheresse. En cas de contact avec l'eau, essuyez-le sans attendre avec un chiffon doux. Ne portez pas votre montre équipée d'un bracelet en cuir lors d'une activité physique.

Certaines matières peuvent marquer le cuir de façon indélébile, tels les encres (feutres, stylos), le maquillage, les crèmes grasses. Ne portez pas un bijou avec votre montre, il pourrait endommager la montre et le bracelet.

Au repos,

votre bracelet en cuir *Hermès* doit être rangé au sec, dans un environnement tempéré, à l'abri de la lumière.

Ainsi choyé, le bracelet de votre montre *Hermès* s'embellira à votre contact et acquerra du caractère en traversant le temps.

LES PHASES DE LUNE

Le cycle lunaire dure 29 jours, 12 heures, 44 minutes et 2,8 secondes. Les quatre phases lunaires, qui durent chacune environ une semaine, se nomment premier quartier, pleine lune, dernier quartier et nouvelle lune, cette dernière annonçant la fin et le recommencement d'un cycle lunaire complet.

FR ■

Le premier quartier, qui correspond à la lune croissante, apparaît sept jours après le début du cycle lunaire sous l'aspect d'un croissant en forme de «D» majuscule. Cet aspect de la lune s'observe dans l'hémisphère nord, alors que la lune prend la forme d'un «C» dans l'hémisphère sud.

Sept nouveaux jours plus tard, la pleine lune resplendit dans le ciel nocturne.

Encore sept jours et apparaît le dernier quartier qui, lui, prend l'aspect d'un croissant en forme de «C» majuscule dans l'hémisphère nord, alors qu'il aura la forme d'un «D» dans l'hémisphère sud. La lune est alors dans sa phase décroissante.

Enfin, sept jours encore et la lune disparaît dans l'ombre de la terre, c'est la nouvelle lune.

RÉGLAGES

IMPORTANT

Afin de garantir le bon fonctionnement du mouvement, veuillez suivre toutes les étapes suivantes pas à pas. La mise à l'heure est possible en tout temps. Pour ne pas risquer d'endommager votre montre, **veuillez éviter le réglage des phases de lune entre 22 h et 1 h.**

Aucune pression ou manipulation de la couronne et du correcteur ne doit être effectuée au contact de l'eau, y compris lors d'éclaboussures.

FR ■

AFFICHAGE ET FONCTIONS



1. Remontage manuel

*Couronne en position 1
(position initiale)*

La couronne est complètement poussée. Position normale lorsque la montre est portée.

Avant toute chose, remontez la montre manuellement, tournez trente fois la couronne dans le sens horaire. La montre se remontera ensuite d'elle-même automatiquement par les mouvements du poignet.

Veuillez suivre toutes les phases de réglage ci-après l'une après l'autre.



2. Préparation du mouvement à la correction

Tirez la couronne en position 2 (position de mise à l'heure)

Faites tourner la couronne dans le sens antihoraire (les aiguilles des heures et minutes tournent dans le sens horaire) jusqu'au saut de phases de lune.

Continuez de tourner la couronne dans le sens antihoraire (les aiguilles des heures et minutes tournent dans le sens horaire) et positionnez les aiguilles sur 3 h du matin afin d'effectuer les réglages suivants.



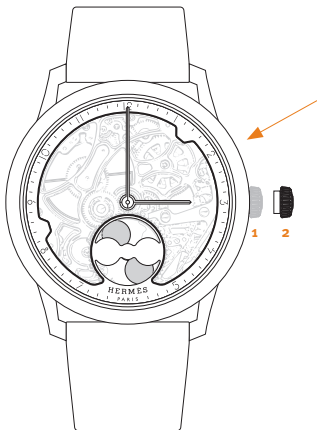
Vous êtes ainsi hors de la plage horaire entre 22 h et 1 h où vous risqueriez d'endommager le mouvement lors du réglage des phases de lune.

3. Correction de la phase de lune de lune

Déterminez la date de la dernière pleine lune à l'aide du chapitre «Phases de Lune 2025-2034» à la fin de ce mode d'emploi.

A l'aide de l'outil fourni, appuyez sur le correcteur jusqu'à ce que les deux lunes soient exactement à la verticale. Vous êtes ainsi en situation de pleine lune.

Appuyez à nouveau sur le correcteur autant de fois qu'il s'est écoulé de jours depuis la dernière pleine lune (une pression correspond à un jour).



4. Mise à l'heure

*Couronne en position 2
(position tirée)*

Tournez la couronne dans le sens antihoraire (les aiguilles des heures et minutes tournent dans le sens horaire) jusqu'à obtenir l'heure désirée.



5. Préparation au porter

*Couronne en position 1
(position initiale)*

Repoussez la couronne en position 1 (position initiale). Le mouvement démarre et l'étanchéité est assurée.



PHASES DE LUNE 2025-2034

Le chapitre «Phases de lune 2025-2034» à la fin de ce mode d'emploi vous permettra de régler l'indication phases de lune de votre montre *Hermès*.

Ces pages indiquent l'année, le jour et l'heure GMT des pleines lunes en fonction des années.

FR ■

INSTRUCTIONS
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

EN ■



YOUR SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE WATCH

Your *Hermès* watch is equipped with a mechanical movement. It has been submitted to a full range of quality tests before leaving the watch-making workshops of *Hermès* in Bienne, Switzerland.

The movement

Mechanical self-winding movement.

- Made in Switzerland.
- Manufacture *Hermès* H1953 movement.
- 3.57 mm thick.
- 178 components.
- Wound by a micro-rotor that reacts to natural wrist movements, rotating and transmitting its energy to the barrel spring (mainspring).

- Average power reserve of at least 43 hours, corresponding to the time the watch can run on its own energy reserves without any external supply. Manual winding in order to recharge the movement is thus required only if you stop wearing your watch for more than 43 hours.

Hermès interchangeable strap system

EN ■

Your *Hermès* watch may be equipped with an ingenious interchangeable strap system. Thanks to this function, you will be easily able to change straps without having to visit a *Hermès* point of sale. If you have several straps, you will thus enjoy the multiple pleasures of wearing them as you so wish.

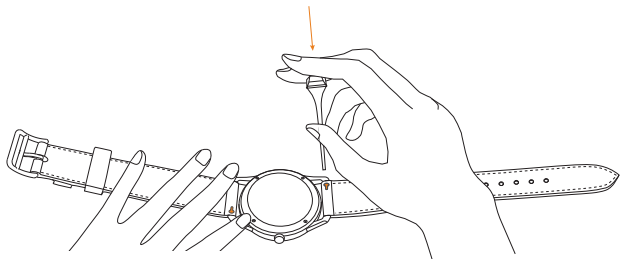
The tool supplied with your watch enables you to slightly shift the catch on the back of the strap. Then release the strap on one side of the lug and then the other.

Perform the same operation in reverse order to fit a new strap.

If you have no tool available, you can use the tip of your fingernail to shift the catch.

Always check that your strap is properly secured by tugging it lightly before wearing your watch.

Hermès cannot be held liable for any incorrect handling when changing strap.



Water resistance

Your watch is a model designed for daily life and leisure activities. It can in no way be considered a diving instrument.

Water resistance is tested to 3 bar.

It is important to always push the crown back against the case after any handling in order to guarantee water resistance.

EN ■

The crown and the corrector must not be handled in contact with water, even splashing.

It is in any case inadvisable to wear your *Hermès* watch fitted with a leather strap when you are in contact with water.

	No immersion	Baths Showers	Sports swimming	Freediving Snorkelling	Under-water activities at greater depth
Water-resistant to 3 bar	✓				
	Suitable for daily use. Resistant to dampness (perspiration, gentle rain, hand-washing) and to splashing, but not suited to immersion (showers, baths, swimming).				
Water-resistant to 5 bar	✓	✓			
	Suitable for light immersion (showers, baths).				
Water-resistant to 10 bar	✓	✓	✓	✓	
	Suitable for water sports (surfing, sailing, diving off the edge of a pool, swimming as well as freediving). These models are not officially approved for scuba diving.				
Water-resistant to 20 bar	✓	✓	✓	✓	✓
	Suitable for underwater sports down to a depth of 40 metres (the limit for recreational scuba diving).				

RECOMMENDATIONS

General recommendations

When storing your *Hermès* watch, it is preferable to keep it in the original box received at the time of purchase or in a case designed for the purpose. If you own several watches, avoid contact between them to prevent aesthetic damage. Keep your *Hermès* watch in a well-ventilated place away from moisture and heat. It is strongly advisable to avoid prolonged exposure to direct sunlight or bright lighting, since ultra-violet rays may alter the colours on the dial, hands and strap.

To wipe off fingerprints or dust, use a clean microfibre cloth and never rub too hard.

The use of alcohol and especially hydroalcoholic hand-sanitizing gel can damage the appearance of components. It is therefore important not to expose *Hermès* watches to these products.

Should your *Hermès* watch be inadvertently exposed to alcohol or a derivative, clean it gently using a slightly moist cloth.

Regular maintenance of the movement

As with all precision instruments, the movement of your *Hermès* watch must be regularly maintained and inspected in order for it to perform at its optimum level. Models equipped with a mechanical movement should be serviced at least every 5 years.

Safeguarding the water resistance of your watch

The water resistance of your watch has been tested in accordance with the *Hermès* production standards applicable to your model. Its water resistance depends on the hermetically sealed assembly of the case, the crystals, the winding crown, as well as the numerous gaskets and lugs.

We recommend that you have a water-resistance test performed on your *Hermès* watch every 2 years. This service is available free of charge when you visit one of our *Hermès* boutiques.

The use of cosmetic products (shampoo, shower gel, soap) when showering or bathing may damage the water-resistance gaskets of your watch. It is important not to wear your *Hermès* watch for such activities.

Magnetism

There are an increasing number of magnetic fields present in our environment. These can affect the rate of the movement. We recommend that you avoid exposing your watch to strong magnetic fields.

Such magnetic fields may be of various origins: cellphones and digital tablets, handbags or bracelets with magnetic clasps, refrigerators and microwave ovens, loudspeakers and televisions, hairdryers and electric razors.

EN ■

Physical shocks

A sudden strong shock caused by the practice of sports such as golf or an accidental fall to the floor or blow to the case may not only spoil the exterior appearance of your *Hermès* watch, but also damage its mechanism. Certain parts of the mechanism are less than $1/10^{\text{th}}$ of a millimetre in diameter. While damage to these parts may not be apparent from an external examination of your *Hermès* watch, they may be detrimental to its performance.

Thermal shocks

The optimal temperature range for your *Hermès* watch is between 0 and 50 °C (32 to 122 °F).

- Prolonged exposure to temperatures below 0 °C (32 °F) may impair performance (usually a time loss).
- Prolonged exposure to temperatures above 50 °C (122 °F) may affect the running of the movement and should therefore be avoided.

HERMÈS LEATHER

Patiently crafted by passionately dedicated artisans, the leather strap of your *Hermès* watch is made from a living material that becomes progressively suppler and takes on a distinctive patina over time.

Hermès uses exclusively full-grain leathers crafted in such a way as to reveal their natural characteristics. These hides selected for their beauty are not given any excessive protective chemical treatment that might alter their true essence. This is their primary quality that enables them to age gracefully and obviates the need for any standard care products that are not suited to *Hermès* leathers.

To help you take good care of your *Hermès* leather strap, we invite you to read the following advice carefully.

When it is on your wrist,

protect the strap from natural elements such as water, grease, heat, light, excess humidity and dryness. If it comes into contact with water, rub it immediately with a dry cloth. Do not wear your watch fitted with a leather strap when engaging in physical activity.

Some materials can leave an indelible mark on leather, such as ink (felt pens, ballpoint pens), cosmetics or oily creams. Do not wear any jewelry alongside your watch, since it could damage the watch and its strap.

When off the wrist,

your *Hermès* leather strap must be stored in a cool dry place away from direct sunlight.

Thus pampered, the strap of your *Hermès* watch will be embellished through extended contact with you and will acquire its own distinctive character as time goes by.

MOON PHASES

The lunar cycle lasts 29 days, 12 hours, 44 minutes and 2.8 seconds. The four moon phases, each lasting a week, are called first quarter, full moon, last quarter and new moon – the latter heralding the end of one complete lunar cycle and the beginning of the next one.

The first quarter, which corresponds to the waxing moon, appears seven days after the start of the lunar cycle in the form of a crescent shaped like a “D” in the Northern Hemisphere and like a “C” in the Southern Hemisphere.

Seven days later, the moon is entirely visible from earth and is called a full moon.

Another seven days, and the last quarter appears, in the form of a crescent shaped like a “C” in the Northern Hemisphere and a “D” in the Southern Hemisphere. At this stage the moon is in its waning phase.

Finally, after seven more days, the moon disappears into the shadow of the earth and this phase is referred to as the new moon.

ADJUSTMENTS

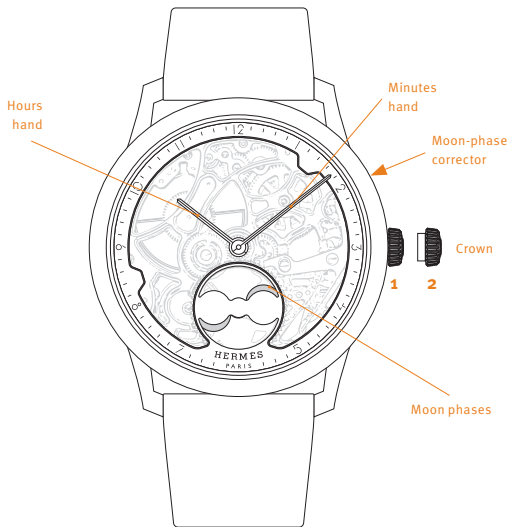
IMPORTANT

Kindly take the following steps to ensure the smooth running of the movement. Setting the time may be done at any time. So as not to risk damaging your watch, **kindly avoid making adjusting the moon phases between 10 p.m. and 1 a.m.**

The crown and the corrector must not be handled in contact with water, even splashing.

EN ■

DISPLAY AND FUNCTIONS



1. Manual winding

Crown in position 1 (initial position)

The crown is completely pushed up against the case, i.e. the normal position when the watch is worn.

Before all else, wind the watch manually, by means of 30 clockwise turns of the crown. It will then be kept wound automatically thanks to your wrist movements.

Kindly follow the individual adjustment steps one after another.



2. Preparing the movement for adjustments

*Crown in position 2
(fully pulled-out position)*

Turn the crown counter-clockwise (the hours and minutes hands turn clockwise) until the moon-phase jump.

Continue turning counter-clockwise (the hours and minutes hands turn clockwise) to place the hands at 3 a.m. in order to make subsequent adjustments.



This puts the watch outside the period between 10 p.m. and 1 p.m. when you might risk damaging the movement when adjusting the moon phase.

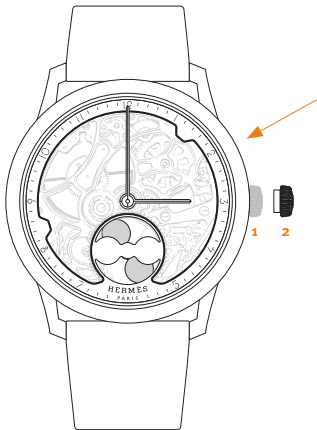
EN ■

3. Adjusting the moon phase

Check the date of the last full moon using the chapter “Moon phases 2025-2034” provided at the end of these instructions.

Using the setting tool provided, press the corrector until the two moons are in an exactly vertical position. This puts you in a full moon situation.

Press the corrector again as many times as the number of days that have elapsed since the last full moon (one press corresponds to one day).



4. Setting the time

*Crown in position 2
(fully pulled-out position)*

Turn the crown counter-clockwise
(the hours and minutes hand turn
clockwise) to reach the desired
time.



EN ■

5. Preparing the watch for wear

*Crown in position 1
(initial position)*

Push the crown back in to position 1 (initial position). The movement starts and the water resistance is guaranteed.



MOON PHASES 2025-2034

The “Moon phases 2025-2034” chapter at the end of these instructions will enable you to adjust the moon-phase indication of your *Hermès* watch.

These pages indicate the year and the time (based on GMT) of full moons which vary from year to year.

EN ■

GEBRAUCHSANLEITUNG SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

DE ■



IHRE UHR SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

Ihre *Hermès*-Uhr ist mit einem mechanischen Uhrwerk ausgestattet. Sie ist strengen Qualitätsprüfungen unterzogen worden, bevor sie die Schweizer Uhrmacher-Werkstätten von *Hermès* in Biel verlassen durfte.

Das Uhrwerk

Mechanisches Uhrwerk mit Automatikaufzug.

- Hergestellt in der Schweiz.
- *Hermès* Manufakturwerk H1953.
- 3,57 mm hoch.
- 178 Einzelteile.
- Aufzug durch einen Mikrorotor, der durch die natürlichen Bewegungen des Handgelenks zum Rotieren gebracht wird und seine Energie auf das Federhaus überträgt.

- Durchschnittliche Gangreserve von etwa 43 Stunden. Die Gangreserve entspricht der Funktionsdauer einer Uhr durch eigene Energiereserven, ohne äußere Zufuhr. Daher ist der manuelle Handaufzug bei diesem Modell nur erforderlich, wenn Sie Ihre Uhr 43 Stunden oder länger nicht tragen.

Austauschbare *Hermès*-Armbänder

Ihre *Hermès*-Uhr kann mit einem einfallsreichen System versehen sein, damit Sie das Armband im Handumdrehen selbst auswechseln können, ohne diesen Service bei einer *Hermès*-Verkaufsstelle durchführen zu lassen. Falls Sie im Besitz mehrerer Armbänder sind, können Sie diese abwechselnd, je nach Belieben tragen.

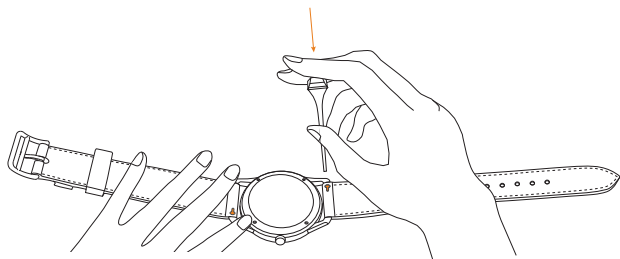
Mit Hilfe des mitgelieferten Werkzeugs können Sie die Halterungsstifte auf der Rückseite des Armbands lösen. Nehmen Sie dann die Armbandenden nacheinander von beiden Bandanstößen ab.

Ein neues Armband wird In umgekehrter Reihenfolge angebracht.

Sollten Sie kein Werkzeug zur Hand haben, können Sie den Stift mit dem Fingernagel bewegen.

Vergewissern Sie sich vor dem Tragen Ihrer Uhr durch leichtes Ziehen der Armbandenden, ob das Armband sicher angebracht ist.

Im Falle einer falschen Handhabung beim Armbandwechsel kann *Hermès* keinerlei Haftung übernehmen.



Wasserdichtigkeit

Ihre Uhr ist ausschließlich für den täglichen Gebrauch und für Freizeitaktivitäten gedacht. Es ist keine Taucheruhr.

Die Wasserdichtigkeit ist bei 3 Bar getestet.

Um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten, muss die Krone nach jeder Einstellung wieder ins Gehäuse zurückgedrückt werden.

Bei Wasserkontakt, selbst nur Spritzern, dürfen Krone und Drücker nicht betätigt werden.

Sollten Sie mit Wasser in Berührung kommen, raten wir davon ab, Ihre *Hermès*-Uhr mit Lederarmband zu tragen.

	Kein Wasser- kontakt	Baden, Duschen	Sport- schwimmen	Freitauchen, Schnorcheln	Unter- wasser- aktivitäten in der Tiefe
Wasser- dicht bis 3 Bar	✓				
	Für den alltäglichen Gebrauch geeignet. Resistent gegen Feuchtigkeit (Schwitzen, leichter Regenschauer, Händewaschen) und gegen Spritzwasser. Nicht geeignet für direkten Wasserkontakt (Duschen, Baden, Schwimmen).				
Wasser- dicht bis 5 Bar	✓	✓			
	Für geringen Wasserkontakt geeignet (Duschen, Baden).				
Wasser- dicht bis 10 Bar	✓	✓	✓	✓	
	Für Wassersportarten geeignet (Surfen, Segeln, Tauchen vom Beckenrand, Schwimmen sowie Freitauchen). Diese Modelle sind nicht offiziell für das Gerätetauchen zugelassen.				
Wasser- dicht bis 20 Bar	✓	✓	✓	✓	✓
	Für Unterwassersportarten bis zu einer Tiefe von 40 Metern geeignet (Grenze für Freizeittauchen).				

EMPFEHLUNGEN

Allgemeine Empfehlungen

Ihre *Hermès*-Uhr sollte vorzugsweise in der Originalverkaufsschachtel oder einer anderen speziell dafür vorgesehenen Box aufbewahrt werden. Falls Sie mehrere Uhren besitzen, sollten diese getrennt untergebracht werden, um äußere Schäden zu vermeiden. Bewahren Sie Ihre *Hermès*-Uhr an einem trockenen, gut gelüfteten und vor Hitze geschützten Platz auf. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung oder starkes Tageslicht über einen längeren Zeitraum, da UV-Strahlen die Farben des Zifferblatts, der Zeiger und des Armbands beeinträchtigen können.

Verwenden Sie zum Abwischen von Fingerabdrücken oder Staub ein sauberes Mikrofaser Tuch, ohne stark zu reiben.

Die Verwendung von Alkohol und insbesondere von hydroalkoholischem Handdesinfektionsgel kann das Aussehen der Uhrenkomponenten beeinträchtigen. Es ist daher wichtig, *Hermès*-Uhren nicht mit diesen Produkten in Kontakt zu bringen.

Kommt Ihre *Hermès*-Uhr versehentlich mit Alkohol oder einem Derivat in Berührung, sollte sie mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Mikrofaser Tuch gereinigt werden.

Regelmäßige Wartung des Uhrwerks

Wie alle Präzisionsinstrumente muss auch das Uhrwerk Ihrer *Hermès*-Uhr für eine optimale Funktionstüchtigkeit regelmäßig überprüft und gewartet werden. Die Wartung sollte mindestens alle 5 Jahre erfolgen.

Erhalt der Wasserdichtigkeit

Die nach *Hermès*-Herstellungsnormen getestete Wasserdichtigkeit Ihrer Uhr wird durch die hermetische Montage aller Einzelteile des Gehäuses, des Glases, der Krone und der Drücker sowie die Wartung der zahlreichen Dichtungen bedingt.

Wir empfehlen, die Dichtungen alle 2 Jahre auf ihre Wasserdichtigkeit überprüfen zu lassen. Dieser Service ist in unseren *Hermès*-Boutiquen kostenfrei.

Falls Ihre *Hermès*-Uhr mit Salzwasser in Kontakt gekommen ist, sollte sie mit klarem Wasser abgespült und anschließend mit einem trockenen und weichen Tuch abgewischt und getrocknet werden.

Beim Duschen oder Baden können Pflegeprodukte (Shampoo, Duschgel, Seife) die Dichtungen Ihres Zeitmessers beeinträchtigen. Daher sollte Ihre *Hermès*-Uhr bei solchen Tätigkeiten nicht getragen werden.

DE ■

Magnetische Einflüsse

Unsere Umwelt enthält immer mehr magnetische Felder, die die Ganggenauigkeit Ihrer Uhr beeinträchtigen können. Wir empfehlen Ihnen, Ihre *Hermès*-Uhr keinem starken Magnetfeld auszusetzen.

Zu solchen Magnetquellen zählen beispielsweise Handys, Tablets, magnetische Handtaschen- oder Armbandverschlüsse, Kühlschränke, Mikrowellen, Lautsprecher, Fernseher, Föhne und elektrische Rasierapparate.

Stöße

Ein plötzlicher starker Stoß oder Aufprall bei Sportarten wie Golf, ein versehentliches Herunterfallen oder ein Schlag auf das Gehäuse können nicht nur das Äußere Ihrer *Hermès*-Uhr beeinträchtigen, sondern auch das Uhrwerk im Inneren. Die Beschädigung von Uhrwerkteilen unter einem Zehntelmillimeter Durchmesser ist von außen nicht unmittelbar zu erkennen, kann aber die Leistungsfähigkeit Ihrer *Hermès*-Uhr vermindern.

Temperaturschock

Der ideale Temperaturspielraum für Ihre *Hermès*-Uhr liegt zwischen 0 und 50 °C (32 und 122 °F).

- Wird sie längere Zeit Temperaturen unter 0 °C (32 °F) ausgesetzt, kann sich ihre Leistungsstärke vermindern (was meistens zu Nachgehen führt).
- Auch Temperaturen über 50 °C (122 °F) können über längere Zeit die Funktionstüchtigkeit beeinträchtigen und sollten daher vermieden werden.

HERMÈS-LEDER

Das Lederarmband Ihrer *Hermès*-Uhr wird in sorgfältiger Handarbeit aus einem Naturmaterial gefertigt, das mit der Zeit immer geschmeidiger wird und Patina ansetzt.

Hermès verwendet ausschließlich vollnarbige Leder, die so verarbeitet werden, dass ihre natürlichen Eigenschaften zum Vorschein kommen. Um diese zu bewahren, werden die nach ästhetischen Maßstäben ausgewählten Leder schonend und ohne chemische Zusätze behandelt. Dieser Qualitätsanspruch gewährleistet eine optimale Alterungsbeständigkeit.

Handelsübliche Pflegeprodukte sind nicht für *Hermès*-Leder geeignet.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise zur Pflege Ihres *Hermès*-Lederarmbands.

Beim Tragen

sollte Ihr Armband vor Wasser, Fett, Hitze, Licht, extremer Feuchtigkeit und Trockenheit geschützt werden. Bei Wasserkontakt wischen Sie es bitte umgehend mit einem weichen Tuch ab. Tragen Sie Ihre Uhr mit Lederarmband nicht während sportlicher Betätigung.

Bestimmte Materialien können Flecken hinterlassen, die sich nicht mehr entfernen lassen. Dazu gehören Tinte (Stifte, Füller, Kugelschreiber), Make-up und fetthaltige Cremes. Tragen Sie Ihre Uhr nicht mit Schmuck zusammen, der Uhr und Armband beschädigen könnte.

Abgelegt

sollte Ihr *Hermès*-Lederarmband an einem kühlen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung aufbewahrt werden.

Bei entsprechendem Umgang wird das Armband der *Hermès*-Uhr immer schöner werden und im Laufe der Zeit Charakter annehmen.

MONDPHASEN

Ein Mondzyklus dauert 29 Tage, 12 Stunden, 44 Minuten und 2,8 Sekunden. Die vier Mondphasen, die jeweils eine Woche dauern, werden in Erstes Viertel, Vollmond, Letztes Viertel und Neumond unterteilt – mit dem Neumond endet ein vollständiger Mondzyklus und der nächste beginnt.

Das Erste Viertel, welches dem zunehmenden Mond entspricht, erscheint sieben Tage nach Beginn des Mondzyklus als Halbmond – in der nördlichen Hemisphäre in Form eines «D», in der südlichen Hemisphäre in Form eines «C».

Sieben Tage später ist der Mond von der Erde aus vollständig sichtbar: Es ist Vollmond.

Nach weiteren sieben Tagen erscheint das Letzte Viertel: Ein Halbmond in Form eines «C» in der nördlichen und in Form eines «D» in der südlichen Hemisphäre. Nun befindet sich der Mond in seiner abnehmenden Phase.

Nach weiteren sieben Tagen verschwindet der Mond im Schatten der Erde: Diese Phase wird als Neumond bezeichnet.

EINSTELLUNGEN

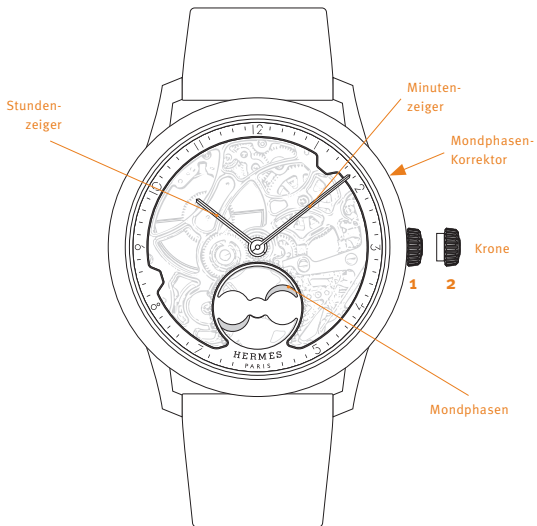
WICHTIG

Um die Funktion des Uhrwerks zu gewährleisten, müssen alle Einstellungen unbedingt wie beschrieben in der richtigen Reihenfolge vorgenommen werden. Die Uhrzeit kann jederzeit eingestellt werden. **Vermeiden Sie jedoch das Justieren der Mondphasen zwischen 22 Uhr abends und 1 Uhr morgens**, weil dadurch das Uhrwerk Schaden nehmen könnte.

Bei Wasserkontakt, selbst nur Spritzern, dürfen Krone und die Drücker nicht betätigt werden.

DE ■

ANZEIGE UND FUNKTIONEN



1. Handaufzug

Krone in Position 1 (Ausgangsposition)

Die Krone ist vollständig hereingedrückt, in der normalen Trageposition.

Ziehen Sie zunächst Ihre Uhr per Hand auf, indem Sie die Krone 30-mal im Uhrzeigersinn drehen. Danach aktiviert sich der automatische Aufzug durch die Bewegung Ihres Handgelenkes.

Befolgen Sie die einzelnen Schritte der Reihe nach.



DE ■

2. Das Uhrwerk auf Einstellungen vorbereiten

*Krone in Position 2
(vollständig herausgezogen)*

Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn (die Stunden- und Minutenzeiger drehen sich im Uhrzeigersinn) bis die Mondphase springt.

Drehen Sie weiter gegen den Uhrzeigersinn (die Stunden- und Minutenzeiger drehen sich im Uhrzeigersinn) und stellen Sie die Zeiger auf 3 Uhr morgens, um weitere Anpassungen vornehmen.



Damit befindet sich das Uhrwerk außerhalb des Risikobereichs zwischen 22 Uhr abends und 1 Uhr morgens, in welchem Sie beim Justieren der Mondphase Gefahr laufen könnten, das Uhrwerk zu beschädigen.

3. Mondphasen einstellen

Bestimmen Sie das Datum des letzten Vollmondes im Kapitel «Mondphasen 2025-2034» am Ende dieser Gebrauchsanleitung.

Benutzen Sie das mitgelieferte Werkzeug, um den Mondphasen-Korrektor zu drücken, bis die beiden Monde in einer genau senkrechten Position sind. Damit befinden Sie sich in der Vollmond-Phase.

Drücken Sie den Korrektor erneut so oft, wie Tage seit dem letzten Vollmond vergangen sind (ein Drücken entspricht einem Tag).



4. Zeiteinstellung

*Krone in Position 2
(vollständig herausgezogen)*

Drehen Sie die Krone gegen den Uhrzeigersinn (die Stunden- und Minutenzeiger drehen sich im Uhrzeigersinn) bis die gewünschte Zeit erreicht ist.

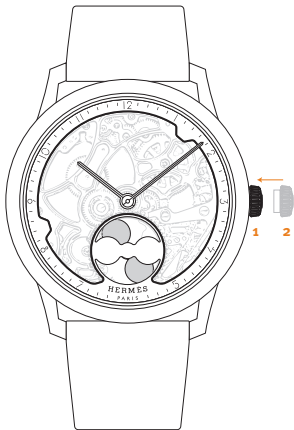


DE ■

5. Die Uhr zum Tragen vorbereiten

Krone in Position 1 (Ausgangsposition)

Drücken Sie die Krone wieder in Position 1 (Ausgangsposition). Das Uhrwerk setzt sich nun in Bewegung und die Wasserdichtigkeit ist gewährleistet.



MONDPHASEN 2025-2034

Das Kapitel «Mondphasen 2025-2034» am Ende dieser Anleitung hilft Ihnen, die Mondphasenanzeige Ihrer *Hermès*-Uhr zu bestimmen und anzupassen.

Dort sind die Vollmonde nach Jahr und Tag (auf Grundlage der Greenwich Mean Time, GMT) aufgelistet.

DE ■

**ISTRUZIONI PER L'USO
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE**

IT ■



IL SUO OROLOGIO SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

Il suo orologio *Hermès* è dotato di un movimento meccanico. Esso è stato sottoposto a tutti i test di qualità prima di lasciare gli ateliers orologiai di *Hermès* a Bienne, in Svizzera.

Il movimento

Movimento meccanico a carica automatica.

- Fabbricato in Svizzera.
- Movimento di manifattura *Hermès* H1953.
- 3,57 mm di spessore.
- 178 componenti.
- Carica mediante un microrotore che reagisce ai movimenti naturali del polso. Essa gira e trasmette la propria energia alla molla del barileto.

- Riserva di carica media di almeno 43 ore, corrispondente alla durata di funzionamento dell'orologio, in base alle proprie riserve di energia e senza apporti esterni. L'attivazione del movimento mediante carica manuale non è dunque necessaria se non nel caso in cui lei non abbia indossato il suo orologio per un tempo superiore ad almeno 43 ore.

Sistema *Hermès* di sostituzione del cinturino

Il suo orologio *Hermès* potrebbe essere dotato di un ingegnoso sistema di sostituzione del cinturino. Grazie a questa funzione, è possibile passare da un cinturino all'altro senza doversi recare presso un punto vendita *Hermès*. Se possiede più di un cinturino, avrà quindi la possibilità di sostituirli a suo totale piacimento.

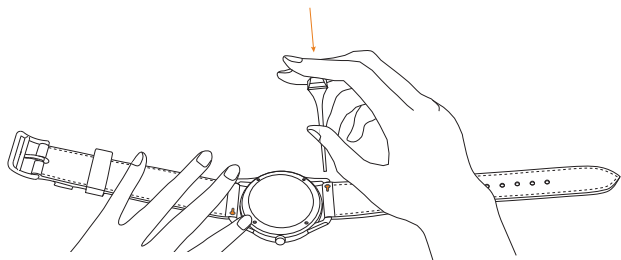
Lo strumento fornito con il suo orologio le consente, infatti, di spostare leggermente il fermo presente sul retro del cinturino e di sganciarlo prima da un lato dell'ansa e poi dall'altro.

Per posizionare un nuovo cinturino, seguire la stessa procedura in ordine inverso.

Se non si dispone di strumenti appositi, spostare il fermo servendosi della punta di un'unghia.

Prima di indossare l'orologio, tirare leggermente il cinturino per controllare che sia agganciato in maniera corretta.

Hermès declina qualsiasi responsabilità in caso di manipolazioni improprie durante la sostituzione del cinturino.



L'impermeabilità

Il suo orologio è un modello concepito per la vita quotidiana e il tempo libero. In nessun caso può essere considerato come uno strumento da immersione.

Per il suo modello, l'impermeabilità è testata fino a 3 bar.

È importante che, dopo ogni manipolazione, la corona sia sempre riportata a contatto con la cassa per garantirne l'impermeabilità.

A contatto con l'acqua, o in presenza di schizzi d'acqua, non deve essere effettuata nessuna manipolazione della corona e del correttore.

Se provvisto di un cinturino in pelle, le raccomandiamo comunque di non indossare il suo orologio *Hermès* a contatto con l'acqua.

	Nessuna immersione	Bagno Doccia	Nuoto sportivo	Apnea Snorkeling	Immersioni sub-acquee profonde
Impermeabile fino a 3 bar	✓				
	Adatto alla vita quotidiana. Resistente all'umidità (traspirazione, pioggia fine, lavaggio delle mani) e agli schizzi ma inadatto alle immersioni (doccia, bagno, nuoto).				
Impermeabile fino a 5 bar	✓	✓			
	Adatto a una lieve immersione (doccia, bagno).				
Impermeabile fino a 10 bar	✓	✓	✓	✓	
	Adatto alle pratiche sportive nautiche (surf, vela, tuffi da bordo vasca, nuoto e immersione in apnea). Questi modelli non sono omologati per l'immersione con bombole.				
Impermeabile fino a 20 bar	✓	✓	✓	✓	✓
	Adatto alle pratiche sportive acquatiche fino ad una profondità di 40 metri (limite dell'immersione ricreativa).				

RACCOMANDAZIONI

Raccomandazioni generali

Quando ripone il suo orologio *Hermès*, le suggeriamo di custodirlo nella scatola originale o in un apposito astuccio. Se possiede più orologi, eviti il contatto diretto tra loro per prevenire danni estetici. Custodisca il suo orologio *Hermès* in un luogo ventilato, al riparo da umidità e calore. Si raccomanda di evitare un'esposizione prolungata e diretta alla luce del sole o a sorgenti di luce intensa; infatti, i raggi ultravioletti possono produrre un'alterazione dei colori del quadrante, delle lancette e del cinturino.

Per rimuovere le impronte delle dita o la polvere, utilizzi un panno pulito in microfibra ed eviti di strofinare con troppa intensità.

L'uso di alcol e, in particolare, di gel idroalcolico per la sanificazione delle mani può danneggiare l'aspetto dei componenti. Pertanto, è importante non esporre gli orologi *Hermès* a questi prodotti.

Qualora il suo orologio *Hermès* sia stato involontariamente esposto all'alcol o a una sostanza da esso derivata, sciacquarlo con acqua dolce e asciugarlo strofinandolo delicatamente con un panno in microfibra pulito.

Manutenzione regolare del movimento

Come tutti gli strumenti di precisione, il movimento del suo orologio *Hermès* deve essere sottoposto a manutenzione e a controlli periodici per garantirne il funzionamento ottimale. È opportuno effettuare la manutenzione dei modelli dotati di movimento meccanico ogni cinque (5) anni.

Mantenimento dell'impermeabilità del suo orologio

La resistenza all'acqua del suo orologio è stata collaudata in conformità con i requisiti di fabbricazione previsti da *Hermès* per il suo modello. La resistenza all'acqua dipende dal sistema d'impermeabilizzazione ermetica della cassa, delle parti in vetro, della corona di carica, dei pulsanti, come pure dalla manutenzione dei numerosi giunti e attacchi.

Le raccomandiamo di sottoporre il suo orologio *Hermès* a un test di impermeabilità ogni 2 anni. Questo servizio è disponibile gratuitamente presso le nostre boutique Hermès.

Se il suo orologio *Hermès*, munito da un bracciale metallico, viene immerso in acqua di mare, dovrà essere immediatamente risciacquato con acqua dolce e poi asciugato con un panno morbido asciutto.

Magnetismo

IT ■

Nel nostro ambiente è presente un numero crescente di campi magnetici. Essi possono compromettere la regolarità del movimento. Non esponga mai il suo orologio a un intenso campo magnetico.

I campi magnetici hanno svariate origini: cellulari e tablet, borse o bracciali muniti di chiusura magnetica, refrigeratori e forni a microonde, altoparlanti e televisori, asciugacapelli e rasoi elettrici.

Sollecitazioni fisiche

Un'improvvisa e intensa sollecitazione causata dalla pratica di sport come il golf, da una caduta o da un colpo alla cassa possono danneggiare non solo l'aspetto esteriore del suo orologio *Hermès* ma anche causare danni al suo meccanismo. Vi sono parti all'interno del meccanismo che hanno un diametro inferiore a un 1/10 di millimetro. I danni a una di queste parti potrebbero essere invisibili a un esame esterno del suo orologio *Hermès* ma potrebbero anche comprometterne il funzionamento.

Sollecitazioni termiche

La fascia di temperatura ottimale per il suo orologio *Hermès* è compresa tra 0 e 50 °C (da 32 a 122 °F).

- Un'esposizione prolungata a temperature inferiori a 0 °C (32 °F) potrebbe causare un difetto di funzionamento (solitamente un ritardo).
- Un'esposizione prolungata a temperature superiori a 50 °C (122 °F) potrebbe causare alterazioni della regolarità del movimento.

LA PELLE HERMÈS

Realizzato con meticolosità da artigiani appassionati, il cinturino in pelle del suo orologio *Hermès* viene fabbricato impiegando una materia viva che si ammorbidisce e si patina nel tempo.

Hermès utilizza esclusivamente delle pelli pieno fiore, lavorate in modo tale da lasciarne trasparire le caratteristiche naturali. Selezionate per la loro bellezza, queste pelli non hanno ricevuto una protezione chimica eccessiva, suscettibile di snaturarne l'essenza. Una prerogativa fondamentale che consente ad esse di invecchiare bene, rendendo superfluo l'impiego dei prodotti per la cura in commercio, che non sono adatti alle pelli *Hermès*.

Per aiutarla a prendersi cura del suo cinturino in pelle *Hermès* la invitiamo a leggere attentamente questi suggerimenti.

Quando lo indossa,

protegga il suo cinturino dagli elementi naturali: l'acqua, il grasso, il calore, la luce, l'eccesso di umidità o di secchezza. In caso di contatto con l'acqua, lo asciughi immediatamente con un panno morbido. Non indossi mai il suo orologio munito di un cinturino in pelle durante un'attività fisica.

Alcune sostanze possono macchiare la pelle in modo indelebile, fra queste: l'inchiostro (pennarelli, stilografiche), i cosmetici per il maquillage, le creme a base grassa. Non indossi gioielli assieme al suo orologio, potrebbero danneggiare l'orologio e il cinturino.

Quando lo ripone,

il suo cinturino in pelle *Hermès* deve essere custodito in ambiente asciutto, con clima temperato, e al riparo dalla luce.

Trattato con la cura che merita, il cinturino del suo orologio *Hermès* diverrà ancora più bello a contatto con lei e acquisterà nel tempo una spiccata personalità.

LE FASI LUNARI

Il ciclo lunare ha una durata di 29 giorni, 12 ore, 44 minuti e 2,8 secondi. Le quattro fasi lunari, che durano ciascuna una settimana circa, si dicono primo quarto, luna piena, ultimo quarto e luna nuova. Quest'ultima annuncia la fine e il riavvio di un ciclo lunare completo.

Il primo quarto, corrispondente alla luna crescente, appare sette giorni dopo l'inizio del ciclo lunare ed ha l'aspetto di una falce a forma di «D» maiuscola. Questo aspetto della luna è visibile nell'emisfero nord, mentre in quello sud la luna assume la forma di una «C».

Dopo altri sette giorni, la luna piena risplende nel cielo notturno.

Ancora sette giorni e appare l'ultimo quarto che assume le sembianze di una falce a forma di «C» maiuscola nell'emisfero nord, mentre avrà la forma di una «D» nell'emisfero sud. La luna è nella sua fase calante.

Infine, dopo altri sette giorni, la luna scompare nell'ombra della terra, si tratta della luna nuova.

REGOLAZIONI

IMPORTANTE

Per garantire il corretto funzionamento del movimento, la invitiamo a compiere le seguenti operazioni nell'ordine indicato. È possibile effettuare la regolazione dell'ora in qualsiasi momento. Per non rischiare di danneggiare il suo orologio, **la preghiamo di non effettuare altri tipi di regolazione tra le ore 22 e le ore 1.**

A contatto con l'acqua, o in presenza di schizzi d'acqua, non deve essere effettuata nessuna pressione o manipolazione della corona e del correttore.

IT ■

VISUALIZZAZIONE E FUNZIONI



1. Carica manuale

*Corona in posizione 1
(posizione iniziale)*

La corona è spinta totalmente contro la cassa, cioè nella posizione normale quando l'orologio è indossato.

Prima di tutto, carichi l'orologio manualmente, ruotando per trenta volte la corona in senso orario. L'orologio si caricherà quindi automaticamente attraverso i movimenti del polso.

La preghiamo di seguire, nell'ordine indicato, tutte le fasi di regolazione qui riportate.



IT ■

2. Preparazione del movimento alla correzione

Estragga la corona in posizione 2 (posizione di regolazione dell'ora)

Faccia ruotare la corona in senso antiorario (le lancette delle ore e dei minuti girano in senso orario) finché le fasi lunari non cambiano.

Continui a ruotare la corona in senso antiorario (le lancette delle ore e dei minuti girano in senso orario) fino a posizionare le lancette sulle ore 3 del mattino per effettuare le regolazioni successive.



Si troverà così fuori dalla zona oraria, tra le ore 22 e le ore 1, in cui rischierebbe di danneggiare il movimento durante la regolazione delle fasi lunari.

3. Correzione della fase lunare

Determini la data dell'ultimo plenilunio consultando il capitolo «Fasi lunari 2025-2034» alla fine di queste istruzioni per l'uso.

Con lo strumento in dotazione, prema il correttore fino a che le due lune sono posizionate esattamente in verticale. Si verrà a trovare così nella fase di luna piena.

Prema nuovamente il correttore tante volte quanti sono i giorni trascorsi dall'ultimo plenilunio (una pressione corrisponde a un giorno).



4. Regolazione dell'ora

*Corona in posizione 2
(posizione esterna)*

Faccia ruotare la corona in senso antiorario (le lancette delle ore e dei minuti girano in senso orario) fino ad ottenere l'ora desiderata.



IT ■

5. Preparazione all'uso

*Corona in posizione 1
(posizione iniziale)*

Riporti la corona in posizione 1 (posizione iniziale). Il movimento si avvia e l'impermeabilità è assicurata.



FASI LUNARI 2025-2034

Il capitolo «Fasi lunari 2025-2034», alla fine di queste istruzioni per l'uso, le permetterà di regolare l'indicazione fasi lunari del suo orologio *Hermès*.

In queste pagine sono indicati l'anno, il giorno e l'ora GMT di ogni plenilunio in funzione degli anni.

MANUAL DE USO
SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

ES ■



SU RELOJ SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

Su reloj *Hermès*, equipado con un movimiento mecánico, se ha sometido a exhaustivos controles de calidad antes de salir de los talleres de relojería de *Hermès*, situados en la localidad suiza de Bienne.

El movimiento

Movimiento mecánico de cuerda automática

- Fabricado en Suiza.
- Movimiento de Manufactura *Hermès* H1953.
- 3,57 mm de grosor.
- 178 componentes.
- Armado gracias a un microrrotor que reacciona a los movimientos naturales de la muñeca. El microrrotor gira, y transmite su energía al muelle del barrilete.

- Reserva de marcha de al menos 43 horas. La reserva de marcha es la duración de funcionamiento del reloj con su propia reserva de energía, sin aportación externa. Por lo tanto solo tendrá que dar cuerda manualmente para armar el movimiento si deja de ponerse el reloj más de 43 horas.

Sistema de correas intercambiables de *Hermès*

Su reloj *Hermès* puede estar equipado con un ingenioso sistema de correas intercambiables que permite cambiarlas muy fácilmente, sin necesidad de acudir a un punto de venta de *Hermès*. Si dispone de varias correas podrá alternarlas y disfrutar llevándolas siempre a su gusto.

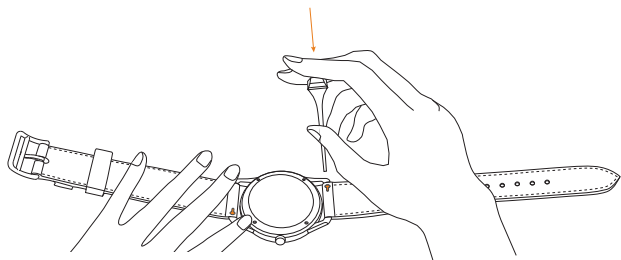
Junto con el reloj se entrega una herramienta que permite desplazar ligeramente la pestaña de la parte interna de la correa, que se libera primero por un lado de la atadura y luego por el otro.

La otra correa se monta efectuando la misma operación en sentido inverso.

Si no tuviera la herramienta a disposición podrá desplazar la pestaña a mano, ayudándose con la uña.

Asegúrese, siempre, de que la correa quede bien fijada tirando de ella suavemente antes de ponerse el reloj.

Hermès no se responsabiliza de una posible manipulación incorrecta en el cambio de correa.



La estanqueidad

Su reloj es un modelo diseñado para la vida cotidiana y el ocio. No puede considerarse en modo alguno como un instrumento de submarinismo.

La estanqueidad se ha comprobado hasta 3 bar.

Después de manipular la corona, con el fin de garantizar la estanqueidad, es fundamental volver a colocarla pegada a la caja.

Nunca presione o manipule la corona o el corrector cuando el reloj entre en contacto con el agua, aunque solo se trate de salpicaduras.

ES ■

Evite ponerse su reloj *Hermès* con correa de piel en cualquier situación en que pueda entrar en contacto con agua.

	Ninguna inmersión	Baño/ Ducha	Natación deportiva	Apnea/ Esnórquel	Actividades subacuáticas profundas
Estanco hasta 3 bar	✓				
	Para la vida cotidiana. Resiste la humedad (sudor, lluvia suave, lavado de manos) y las salpicaduras, pero no es apto para inmersiones (ducha, baño o natación).				
Estanco hasta 5 bar	✓	✓			
	Apto para inmersiones suaves (ducha, baño).				
Estanco hasta 10 bar	✓	✓	✓	✓	
	Apto para prácticas deportivas náuticas (surf, vela, zambullida desde el borde de la piscina, natación y buceo libre). Estos modelos no están homologados para la inmersión con botella.				
Estanco hasta 20 bar	✓	✓	✓	✓	✓
	Apto para prácticas deportivas acuáticas a una profundidad máxima de 40 metros (límite del buceo recreativo).				

RECOMENDACIONES

Recomendaciones generales

Le recomendamos que guarde su reloj *Hermès* en su estuche original u otro concebido al efecto. Si tiene varios relojes, evite el contacto directo de unos con otros para que no se produzcan daños estéticos. Guarde su reloj *Hermès* en un lugar bien ventilado y protegido de la humedad y el calor. Le recomendamos encarecidamente que evite la exposición prolongada del reloj a la luz solar directa o a una luz intensa, pues los rayos ultravioleta pueden alterar el color de la esfera, las agujas y la correa.

Para retirar el polvo o simples huellas de dedos use un paño de microfibra limpio, sin frotar nunca con fuerza.

El uso de alcohol o gel hidroalcohólico puede deteriorar la estética de los componentes, por lo que es fundamental no exponer los relojes *Hermès* a estos productos.

Si expusiera por descuido su reloj *Hermès* al alcohol o cualquiera de sus derivados, límpielo con delicadeza usando un paño ligeramente húmedo.

Mantenimiento periódico del movimiento

Como cualquier otro instrumento de precisión, el movimiento de su reloj *Hermès* debe someterse a revisión y mantenimiento periódicos para que siga funcionando a la perfección. En los modelos con movimiento mecánico es preciso efectuar un mantenimiento completo cada 5 años como mínimo.

Conservación de la estanqueidad del reloj

La estanqueidad de su reloj se ha comprobado de acuerdo a las normas de fabricación de *Hermès* correspondientes a su modelo. La estanqueidad depende del sistema hermético de la caja, los cristales, la corona de remontar y los pulsadores, así como del mantenimiento de las numerosas juntas y uniones.

Le recomendamos que compruebe la estanqueidad de su reloj cada 2 años. Las tiendas *Hermès* brindan este servicio sin coste añadido.

El uso de productos de aseo (champú, gel o jabón) en la ducha o el baño puede estropear las juntas de estanqueidad del reloj, por lo que es fundamental quitárselo antes de proceder al aseo personal.

Exposición a campos magnéticos

Cada vez tenemos más campos magnéticos a nuestro alrededor, que pueden afectar a la marcha del movimiento. Le recomendamos que nunca exponga su reloj a campos magnéticos de fuerte intensidad.

ES ■

El origen de estos campos magnéticos es variado: teléfonos móviles, tabletas digitales, bolsos o pulseras provistos de cierres magnéticos, refrigeradores, hornos microondas, altavoces, televisores, secadores de pelo y afeitadoras eléctricas.

Golpes

Un impacto fuerte y repentino provocado por la práctica de un deporte como el golf, una caída o un golpe en la caja pueden dañar tanto el aspecto exterior como el mecanismo del reloj *Hermès*. Algunas piezas del mecanismo tienen un diámetro inferior a una décima de milímetro. Los daños en dichas piezas pueden no apreciarse a simple vista, pero sí afectar al funcionamiento del reloj.

Daños térmicos

La temperatura óptima para su reloj *Hermès* oscila entre 0 y 50 °C (32 y 122 °F).

- La exposición prolongada a temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F) puede dar lugar a un defecto de funcionamiento (generalmente hace que se retrase).
- La exposición prolongada a temperaturas superiores a 50 °C (122 °F) también puede alterar la marcha del movimiento.

LA PIEL *HERMÈS*

La correa de su reloj *Hermès*, pacientemente confeccionada por exigentes artesanos, se elabora con una materia viva, la piel, que con el paso del tiempo gana en flexibilidad y se cubre con una bonita pátina.

Hermès usa únicamente pieles plena flor, curtidas para que conserven sus características naturales. Estas pieles, seleccionadas por su belleza, no reciben una excesiva protección química para conservar la naturalidad de su esencia. Esta es su cualidad principal, y permite que las correas envejezcan bien sin necesidad de aplicarles ninguno de los productos de tratamiento que se encuentran en el mercado, que no están indicados para las pieles de *Hermès*.

Para favorecer el cuidado de su correa de piel *Hermès*, le invitamos a seguir unas sencillas recomendaciones.

ES ■

Cuando se ponga el reloj

Proteja la correa de los elementos naturales: agua, grasa, calor, luz, humedad o sequedad excesivas. Si la correa se moja, séquela inmediatamente con un paño suave. No se ponga un reloj equipado con correa de piel cuando vaya a practicar una actividad que implique esfuerzo físico.

Algunas sustancias, como la tinta (estilográficas, bolígrafos, rotuladores), el maquillaje o las cremas grasas pueden dejar manchas indelebles en la piel de la correa. No se ponga una joya junto al reloj, pues el roce podría estropear tanto el reloj como la correa.

Cuando se quite el reloj

Proteja su correa de piel *Hermès* guardando el reloj en un lugar seco a temperatura ambiente, protegido de la luz.

Con estos consejos, la correa de su reloj *Hermès* se embellecerá al contacto, y con el paso del tiempo adquirirá un carácter distintivo.

LAS FASES LUNARES

La duración exacta del ciclo lunar es de 29 días, 12 horas, 44 minutos y 2,8 segundos. Las cuatro fases lunares, de una duración aproximada de una semana cada una, reciben el nombre de cuarto creciente, luna llena, cuarto menguante y luna nueva, esta última reveladora del ocaso y nacimiento de un nuevo ciclo lunar.

El cuarto creciente, que corresponde a la fase en que la luna crece, aparece siete días después del comienzo del ciclo lunar. En esta fase, la luna presenta una forma de «D» para quienes se encuentran bajo los cielos del hemisferio norte, y de «C» para quienes se hallan en el hemisferio sur.

Con el paso de otros siete días, la luna llena resplandece en el cielo nocturno.

Transcurridos siete días más aparece el último cuarto y la luna adopta una silueta en forma de «C» bajo los cielos del hemisferio norte y de «D» bajo los del hemisferio sur. La luna está entonces en su fase menguante.

Para terminar, al cabo de otros siete días la luna queda a la sombra de la tierra y desaparece de nuestra vista; es la luna nueva.

AJUSTES

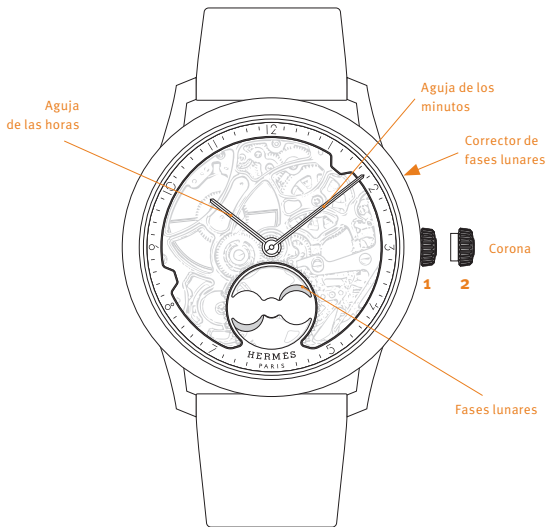
IMPORTANTE

Para garantizar el funcionamiento correcto del movimiento, siga cada etapa paso a paso. La corrección de la hora puede efectuarse en cualquier momento. Sin embargo, para no arriesgarse a estropear el reloj, **no haga ninguna corrección mientras marque entre las 22.00 y la 01.00.**

Nunca presione o manipule la corona o el corrector cuando el reloj entre en contacto con el agua, aunque solo se trate de salpicaduras.

ES ■

PRESENTACIÓN Y FUNCIONES



1. Armado manual

*Corona en posición 1
(posición inicial)*

La corona está completamente pegada a la caja. Esta es la posición normal cuando se lleva puesto el reloj.

Si el reloj está parado, dé cuerda siempre manualmente para ponerlo en marcha girando la corona 30 veces en sentido horario. Después, el reloj se armará por sí mismo de manera automática, gracias a los movimientos de la muñeca.

Siga ordenadamente las etapas de ajuste que encontrará a continuación.



2. Preparación del movimiento para la corrección

*Extraiga la corona hasta la posición 2
(posición de puesta en hora)*

Gire la corona en sentido antihorario (las agujas de horas y minutos giran en sentido horario) hasta el cambio de fases lunares.

Siga girando la corona en sentido antihorario (las agujas de horas y minutos giran en sentido horario) y coloque las agujas a las 03.00 (hora de madrugada) para efectuar los siguientes ajustes.



De este modo, el reloj queda fuera del tramo horario que va de 22.00 a 01.00, en que hacer correcciones puede estropear el movimiento.

3. Corrección de las fases lunares

Determine la fecha de la última luna llena con ayuda del epígrafe «Fases lunares 2025-2034», que encontrará al final de este manual de uso.

Utilice el utensilio incluido en el estuche del reloj para pulsar el corrector hasta que las dos lunas se sitúen exactamente en vertical. Así estará en posición de luna llena.

Pulse de nuevo el corrector tantas veces como días hayan pasado desde la última luna llena (cada pulsación equivale a un día).



4. Puesta en hora

*Corona en posición 2
(completamente extraída)*

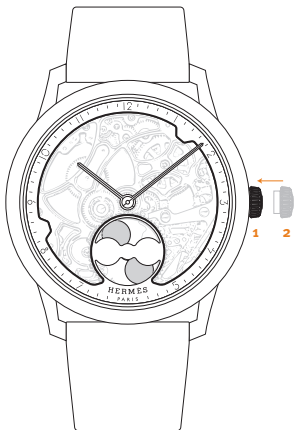
Gire la corona en sentido antihorario (las agujas de horas y minutos giran en sentido horario) hasta marcar la hora deseada.



5. Antes de ponerse el reloj

*Corona en posición 1
(posición inicial)*

Vuelva a poner la corona en posición 1 (posición inicial). El movimiento se pone en marcha y la estanqueidad queda garantizada.



FASES LUNARES 2025-2034

El epígrafe «Fases lunares 2025-2034», al final de este manual de uso, le permitirá ajustar la indicación de fases lunares de su reloj *Hermès*.

En sus páginas encontrará indicación del año, día y hora GMT de las lunas llenas según los años.

SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

腕表使用说明书

简体中文 ■



SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE 腕表

您的爱马仕腕表配备机械机芯。它在离开瑞士比尔（Bienne）的爱马仕制表工坊之前，已通过全部的质量测试。

机芯

自动上链机械机芯。

- 瑞士制造。
- 爱马仕自制 H1953 机芯。
- 厚度 3.57 毫米。
- 178 枚零件。
- 微型摆陀通过手腕的自然动作而自动上链。在旋转的同时将动力转换为发条盒发条的能量。
- 平均动力储存至少 43 小时，相当于腕表无需任何外部电源即可凭借自身储备能量来独立运行的时间总长。因此，只有在您没有佩戴腕表超过 43 小时的情形下，才需要为机芯手动上链。

爱马仕表带快拆系统

您的爱马仕腕表或配备巧妙的表带快拆系统。通过这项功能，您无需亲自前往爱马仕销售点，亦能轻易更换表带。若您已同时拥有多条表带，更可随意搭配，享受多重乐趣。

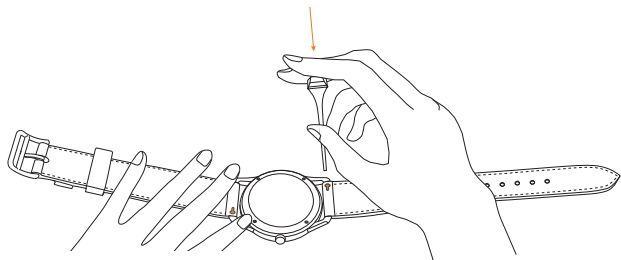
您可使用购买腕表时所附赠的专业工具，将表带背面的弹簧插销轻轻推开，然后卸下表耳一端的表带，再卸下另一端。

按相反的步骤操作，即可将新表带换上。

若随身没有携带该工具，您可以用指甲尖将弹簧插销推开。

在佩戴腕表前，请轻拉表带，以确保其安装稳固无误。

任何因更换表带操作不当而造成的损坏，爱马仕恕不负责。



防水性

您的腕表是专为日常和休闲活动而设计的款式，在任何情况下都不得将其视为潜水工具。

您的腕表经过 3 个大气压的防水性能测试。

在每次操作后都必须将表冠推回至贴紧表壳的位置，以确保腕表的防水性能。

请勿在任何接触水或湿溅水花的情况下，按压及操作表冠。

如果您的爱马仕腕表配有皮革表带，在任何与水有接触的情况下，都不适宜佩戴。

简体中文 ■

	切勿让任何 飞溅水花渗入	泡澡 淋浴	竞技 游泳	自由潜水 浮潜	深海 水下活动
防水深度 3个 大气压	✓				
	适合日常生活使用，耐潮湿（流汗、小雨、洗手）和泼水，但不适合浸泡在水中（淋浴、泡澡、游泳）。				
防水深度 5个 大气压	✓	✓			
	适合适度浸泡于水中（淋浴、泡澡）。				
防水深度 5个 大气压	✓	✓	✓	✓	
	适合从事水上运动（冲浪、风帆、游泳池畔跳水、游泳和自由潜水）。 这些表款不适用于水肺潜水。				
防水深度 20个 大气压	✓	✓	✓	✓	✓
	适用于深度达 40 米的水上运动（休闲潜水的极限深度）。				

建议

一般建议

当存放您的爱马仕腕表时，我们建议最好能保存在原包装盒或专用表盒中。若您同时拥有数枚腕表，请避免让腕表彼此直接碰触，以免造成外观的损坏。请将爱马仕腕表置于通风处，远离湿气与高温。特别避免让腕表长时间暴露于阳光或强光下，因为紫外线会使表盘、指针及表带变色。

为免留下指纹或沾上灰尘，请使用干净的微纤维布，并请谨记不要用力揉搓。

简体中文 ■

酒精的使用，尤其是干洗手凝露，会破坏您的爱马仕腕表组件的美观性。因此，须避免让爱马仕腕表接触任何含酒精产品。

倘若您的爱马仕腕表意外触及酒精或含酒精物质，请用清水冲洗，并使用干净的微纤维布轻轻地擦拭干净。

定期保养机芯

正如所有精密仪器一样，您的爱马仕腕表机芯须定期检查及保养，以维持其最佳性能。对于配备机械机芯的表款，建议至少每 5 年进行一次保养。

维护腕表的防水性能

您的爱马仕腕表已依照爱马仕工坊的制造标准，通过了防水测试。其防水性能取决于表壳、表镜、上链表冠及按钮的密封防水装置，以及其他防水垫圈与连接点的保养。

我们建议您每 2 年对爱马仕腕表进行一次防水性能测试。您可前往我们的爱马仕专门店，免费享有本服务。

在淋浴或洗澡时使用的个人护理产品（例如洗发水、沐浴露、香皂）极可能损坏腕表内部的防水垫圈。在从事此类活动时，请不要配戴您的爱马仕腕表。

磁性影响

我们周围环境中的磁场越来越多，这可能会影响机芯的准确性。我们建议您切勿将腕表暴露于强大磁场中。

磁源可来自不同物件：手机、平板电脑、手袋或手链上的磁性锁扣、冰箱、微波炉、扩音器、电视机、吹风机或电动剃刀等。

物理撞击

若腕表因为运动，例如高尔夫球，或意外摔落、重击表壳而受到突发的强烈震撼，不但会影响腕表的外观，更会损坏其机械装置。由于部分机械装置的零件直径小于 0.1 毫米，只凭审视腕表外观并无法知悉腕表的损坏程度。而事实上，这可能已损害到您的爱马仕腕表的运作。

简体中文 ■

热冲击力

您的爱马仕腕表，其最佳适用的环境温度为摄氏 0 到 50 度（或华氏 32 至 122 度）之间。

- 长时间暴露在摄氏 0 度（或华氏 32 度）以下的温度中，将可能损害腕表的性能（通常为时间上的延迟）。
- 长时间暴露在摄氏 50 度（或华氏 122 度）以上的高温中，则可能影响机芯的运行。

爱马仕皮革

您的爱马仕腕表所搭配的皮革表带，是由充满热情的工匠、以来自动物的天然皮革制造而成，会随时间而变得更柔软及有光泽。

爱马仕只使用全粒面皮革，通过加工，让皮革的自然特征清晰可见。这些皮革因其本身之美而被选中，它们未经过度的化学保护处理，因为这会改变其特质。正因它们的一流品质，随着时间洗炼，皮革散发出古色之美，因此使用市场上的护理产品不仅多此一举，也不适合爱马仕皮革。

为帮助您对爱马仕皮革表带进行保养，我们请您仔细阅读以下建议。

简体中文 ■

佩戴时

保护您的表带免受自然因素的影响，例如水、油脂、高温、阳光、过度潮湿或干燥。如有与水接触的情况，请立刻以软布擦拭。在您从事体能活动时，请勿佩戴配有真皮表带的爱马仕腕表。

某些物质可能会在皮革上留下永久痕迹，例如油墨（墨水笔、圆珠笔）、化妆品、油性润肤霜。请不要将您的腕表与珠宝同时佩戴，这会损坏您的腕表和表带。

不佩戴时

务必将您的爱马仕皮革表带存放于干燥之处，在温度适宜的环境中，并且避免阳光直射。

您的爱马仕皮革表带因此得到呵护，它将伴随您的佩戴而变得更美，并随岁月流逝而独具个性。

月相

一个完整的月相周期为 29 天 12 小时 44 分 2.8 秒。月相周期的四个阶段各为期约一个星期，它们分别是上弦月、满月、下弦月和新月。新月既是上一个周期之末，也是下一个周期之始。

月相周期开始的七天是上弦月，能看到一半被阳光照亮的月面，并分别在北半球呈现“D”字形状，以及在南半球呈现“C”字形状，并逐渐盈满。

七天后，满月在夜空绽放动人的光芒，并将万物染成银白色。

再过七天便是下弦月，月相分别在北半球呈现“C”字形状，在南半球呈现“D”字形状，并逐渐消退。

简体中文 ■

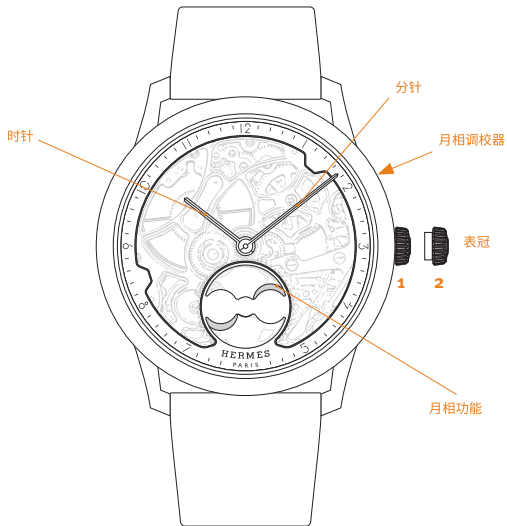
最后，再过七天，月亮被地球的影子完全掩盖，这就是新月。

调校

注意

请您务必按照以下步骤调校腕表，以确保机芯的顺利运行。虽然在任何时候您都可以设置时间，但请勿在晚上 22 时至凌晨 1 时之间进行任何其他调校，以免对腕表造成不必要的损害。请勿在任何接触水或湿溅水花的情况下，按压及操作表冠。

腕表图标及功能



简体中文 ■

1. 手动上链

表冠处于位置 1 (初始位置)

表冠完全紧贴表壳，也就是腕表处于日常佩戴位置。

初次为腕表手动上链时，以顺时针方向旋转表冠 30 次。之后，腕表可以通过手腕的运动而自动上链。

请按照以下步骤对腕表进行调校。



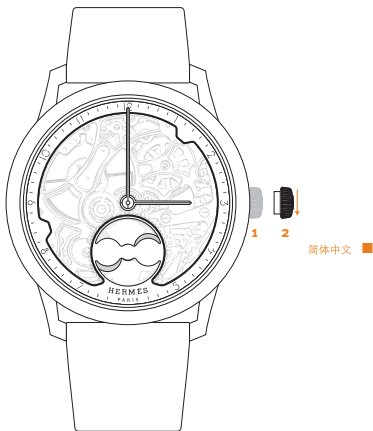
2. 调校准备

拉出表冠至位置 2
(时间调校位置)

逆时针方向 (腕表时针和分针顺时针转动) 旋动表冠, 直至月相开始改变。

继续逆时针方向 (腕表时针和分针顺时针转动) 旋动表冠, 直到指针指向早上 3 时位置后, 开始以下的调校步骤。

如此, 您即可以避开晚上 22 时至凌晨 1 时之间可能损害机芯的不利时段。

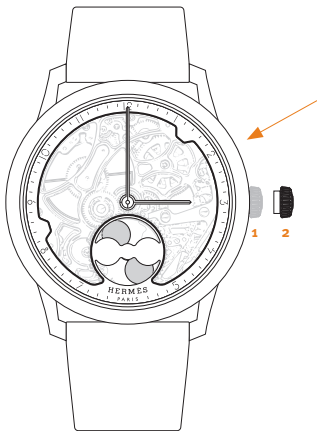


3. 月相调校

依据本使用说明书最末所附的“2025 - 2034 月相表”，确定上次满月的日期。

使用配置的工具按动调校按钮，直至这两枚月亮呈现垂直位置。此时就是满月状态。

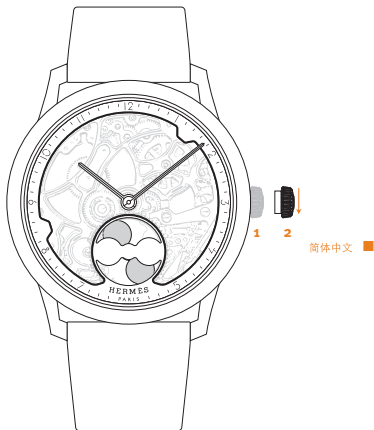
根据自上次满月至今的天数，再次按动月相调校按钮，有几天就按几次（按动1次代表1天）。



4. 时间设定

表冠处于位置 2
(拉出位置)

逆时针方向（腕表时针和分针顺时针转动）旋动表冠，直至显示所需时间。



5. 佩戴准备

表冠处于位置 1
(初始位置)

将表冠推回至位置 1 (初始位置)。
机芯将开始运行，而防水功能也
实时获得保障。



2025 - 2034 月相表

您可根据本使用说明书最末所附的“2025 - 2034 月相表”，来对您的爱马仕腕表的月相显示功能进行调校。

在这几页的月相表中，可依据不同年份而查出满月的年、月、日与时间（基于格林威治标准时间）

SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE

腕錶使用說明書

繁體中文 ■



SLIM D'HERMÈS SQUELETTE LUNE 腕錶

您的愛馬仕腕錶配備機械機芯。它在離開瑞士比爾（Bienne）的愛馬仕製錶工坊之前，已通過全部的品質測試。

機芯

自動上鍊機械機芯

- 瑞士製造。
- 愛馬仕自製 H1953 機械機芯
- 厚度 3.57 毫米。
- 178 枚零件。
- 自動盤通過手腕的自然動作而自動上鍊。在旋轉的同時將動力轉換為發條盒發條的能量。
- 平均動力儲存至少 43 小時，相當於腕錶無需任何外部動能即可憑藉自身儲備能量來獨立運行的時間總長。因此，只有在您沒有佩戴腕錶超過 43 小時的情形下，才需要為機芯手動上鍊。

愛馬仕錶帶快拆系統

您的愛馬仕腕錶或配備巧妙的錶帶快拆系統。通過這項功能，您無需親自前往愛馬仕銷售點，亦能輕易更換錶帶。若您已同時擁有多條錶帶，更可隨意搭配，享受多重樂趣。

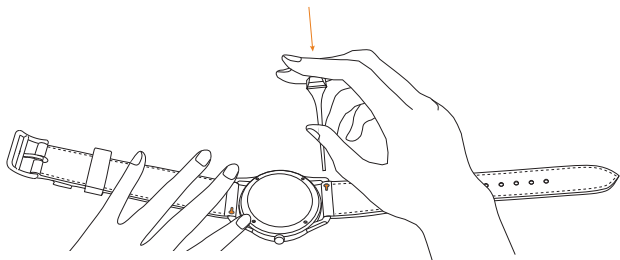
您可使用購買腕錶時所附贈的專業工具，將錶帶背面的彈簧插銷輕輕推開，然後卸下錶耳一端的錶帶，再卸下另一端。

按相反的步驟操作，即可將新錶帶換上。

若隨身沒有攜帶該工具，您可以用指甲尖將彈簧插銷推開。

在佩戴腕錶前，請輕拉錶帶，以確保其安裝穩固無誤。

任何因更換錶帶操作不當而造成的損壞，愛馬仕恕不負責。



防水性

您的腕錶是專為日常生活和休閒活動而設計的款式，在任何情況下都不得將其視為潛水工具。

您的腕錶經過 3 個大氣壓的防水性能測試。

在每次操作後都必須將錶冠推回至貼緊錶殼的位置，以確保腕錶的防水性能。

請勿在任何接觸水或濕濺水花的情況下，按壓及操作錶冠。

如果您的愛馬仕腕錶裝配有皮革錶帶，在任何與水有接觸的情況下，都不適宜佩戴。

	切勿浸水或 接觸水花	泡澡 淋浴	競技 游泳	自由潛水 浮潛	深海 水下活動
防水深度 3 個 大氣壓	✓				
	適合日常生活使用，耐潮濕（流汗、小雨、洗手）和潑水，但不適合浸泡在水中（淋浴、泡澡、游泳）。				
防水深度 5 個 大氣壓	✓	✓			
	適合輕度浸泡於水中（淋浴、泡澡）。				
防水深度 10 個 大氣壓	✓	✓	✓	✓	
	適合從事水上運動（衝浪、風帆、游泳池畔跳水、游泳和自由潛水）。這些錶款不適用於水肺潛水。				
防水深度 20 個 大氣壓	✓	✓	✓	✓	✓
	適用於深度達 40 米的水上運動（休閒潛水的極限深度）。				

建議

一般建議

當存放您的愛馬仕腕錶時，我們建議最好能保存在原包裝盒或專用錶盒中。若您同時擁有數枚腕錶，請避免讓腕錶彼此直接碰觸，以免造成外觀的損壞。請將愛馬仕腕錶置於通風處，遠離濕氣與高溫。特別避免讓腕錶長時間暴露于陽光或強光下，因為紫外線會使錶盤、指針及錶帶變色。

為免留下指紋或沾上灰塵，請使用乾淨的微纖維布，並請謹記不要用力揉搓。

酒精的使用，尤其是乾洗手凝露，會破壞您的愛馬仕腕錶組件的美觀性。因此，須避免讓愛馬仕腕錶接觸任何含酒精產品。

繁體中文 ■

倘若您的愛馬仕腕錶意外觸及酒精或含酒精物質，請使用沾濕的微纖維布輕輕擦拭乾淨。

定期保養機芯

正如所有精密儀器一樣，您的愛馬仕腕錶機芯須定期檢查及保養，以維持其最佳性能。對於配備機械機芯的錶款，建議至少每 5 年進行一次保養。

維護腕錶的防水性能

您的愛馬仕腕錶已依照愛馬仕工坊的製造標準，通過了防水測試。其防水性能取決於錶殼、錶鏡、上鏈錶冠及按鈕的密封防水裝置，以及其他防水墊圈與連接點的保養。

我們建議您每 2 年對愛馬仕腕錶進行一次防水性能測試。您可前往我們的愛馬仕專門店，免費享有本服務。

在淋浴或洗澡時使用的個人護理產品（例如洗髮水、沐浴露、香皂）極可能損壞腕錶內部的防水墊圈。在從事此類活動時，請不要配戴您的愛馬仕腕錶。

磁性影響

我們周圍環境中的磁場越來越多，這可能會影響機芯的準確性。我們建議您切勿將腕錶暴露於強大磁場中。

磁源可來自不同物件：手機、平板電腦、手袋或手鏈上的磁性鎖扣、冰箱、微波爐、揚聲器、電視機、吹風機或電動剃刀等。

物理撞擊

若腕錶因為運動，例如高爾夫球，或意外摔落、重擊錶殼而受到突發的強烈震撼，不但會影響腕錶的外觀，更會損壞其機械裝置。由於部分機械裝置的零件直徑小於 0.1 毫米，只憑審視腕錶外觀並無法知悉腕錶的損壞程度。而事實上，這可能已損害到您的愛馬仕腕錶的運作。

繁體中文 ■

熱衝擊

您的愛馬仕腕錶，其最佳適用的環境溫度為攝氏 0 到 50 度（或華氏 32 至 122 度）之間。

- 長時間暴露在攝氏 0 度（或華氏 32 度）以下的溫度中，將可能損害腕錶的性能（通常為時間上的延遲）。
- 長時間暴露在攝氏 50 度（或華氏 122 度）以上的高溫中，則可能影響機芯的運行。

愛馬仕皮革

您的愛馬仕腕錶所搭配的皮革錶帶，是由充滿熱情的工匠，耐心地以天然皮料製造而成，會隨時間而變得更柔軟及有獨特光澤。

愛馬仕只使用全粒面皮革，通過加工，讓皮革的自然特徵清晰可見。這些皮革因其本身之美而被選中，它們未經過度的化學保護處理，因為這會改變其特質。正因它們的一流品質，隨著時間洗鍊，皮革散發出古色之美，因此使用市場上的護理產品不僅多此一舉，也不適合愛馬仕皮革。

為幫助您對愛馬仕皮革錶帶進行保養，我們請您仔細閱讀以下建議。

佩戴時

繁體中文 ■

保護您的錶帶免受自然因素的影響，例如水、油脂、高溫、陽光、過度潮濕或乾燥。如有與水接觸的情況，請立刻以軟布擦拭。在您從事體能活動時，請勿佩戴配有真皮錶帶的愛馬仕腕錶。

某些物質可能會在皮革上留下永久痕跡，例如油墨（墨水筆、圓珠筆）、化妝品、油性潤膚霜。請不要將您的腕表與珠寶同時佩戴，這會損壞您的腕錶和錶帶。

不佩戴時

務必將您的愛馬仕皮革錶帶存放於乾燥之處，在溫度適宜的環境中，並且避免陽光直射。

您的愛馬仕皮革錶帶因此得到呵護，它將伴隨您的佩戴而變得更美，並隨歲月流逝而獨具個性。

月相

一個完整的月相週期為 29 天 12 小時 44 分 2.8 秒。月相週期的四個階段各為期約一個星期，它們分別是上弦月、滿月、下弦月和新月。新月既是上一個週期之末，也是下一個週期之始。

月相週期開始的七天是上弦月，能看到一半被陽光照亮的月面，並分別在北半球呈現「D」字形狀，以及在南半球呈現「C」字形狀，並逐漸盈滿。

七天後，滿月在夜空綻放動人的光芒，並將萬物染成銀白色。

再過七天便是下弦月，月相分別在北半球呈現「C」字形狀，在南半球呈現「D」字形狀，並逐漸消退。

繁體中文 ■

最後，再過七天，月亮被地球的影子完全掩蓋，這就是新月。

調校

注意

請您務必按照以下步驟調校腕錶，以確保機芯的順利運行。雖然在任何時候您都可以設置時間，但請勿在晚上 10 時至凌晨 1 時之間進行任何其他調校，以免對腕錶造成不必要的損害。請勿在任何接觸水或濕濺水花的情況下，按壓及操作錶冠。

腕錶圖示及功能



繁體中文 ■

1. 手動上鏈

錶冠處於位置 1
(初始位置)

錶冠完全緊貼錶殼，也就是腕錶處於日常佩戴位置。

初次為腕錶手動上鏈時，以順時針方向旋轉錶冠 30 次。之後，腕錶可以通過手腕的運動而自動上鏈。

請按照以下步驟對腕錶進行調校。



2. 調校準備

拉出錶冠至位置 2
(時間調校位置)

逆時針方向旋轉錶冠 (腕錶時針和分針順時針轉動)，直至月相跳動一格。

繼續逆時針方向旋轉錶冠 (腕錶時針和分針順時針轉動)，直至指標指向凌晨 3 時位置後，開始以下的調校步驟。

如此，您即可以避開晚上 10 時至凌晨 1 時之間可能損害機芯的不利時段。



繁體中文 ■

3. 月相調校

依據本使用說明書最末所附的「2025-2034 月相表」，確定上次滿月的日期。

使用隨腕錶附上的調整棒按動調校按鈕，直至滿月狀態。

根據自上次滿月至今的天數，再按動月相調校按鈕，有多少天就按多少次（按動 1 次代表 1 天）。



4. 時間設定

錶冠位於位置 2
(拉出位置)

逆時針方向旋動錶冠 (腕錶時針和分針順時針轉動)，直至顯示所需時間。

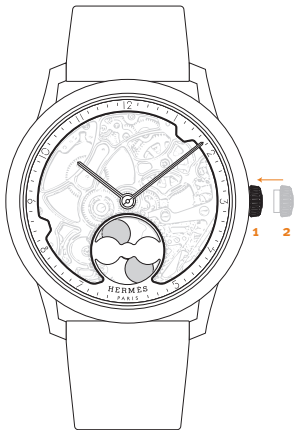


繁體中文 ■

5. 佩戴準備

錶冠處於位置 1
(初始位置)

將錶冠推回至位置 1 (初始位置)。
機芯將開始運行，而防水功能也
即時獲得保證。



2025-2034 月相表

您可根據本使用說明書最末所附的「2025-2034 月相表」，來對您的愛馬仕腕錶的月相顯示功能進行調校。

在這幾頁的月相表中，可依據不同年份而查出滿月的年、月、日與時間（GMT）。

スリム ドゥ エルメス スケレット リュンヌ 取扱説明書

日本語 ■



スリム ドゥ エルメス スケレット リュンヌ

お買い上げいただいたエルメスウォッチには、機械式ムーブメントが搭載されています。品質についてのあらゆるテストを経てはじめて、スイスのビエンヌにあるエルメスのアトリエより出荷されます。

ムーブメント

自動巻きムーブメント

- スイス製
- エルメス・マニュファクチュールムーブメント H1953
- 厚さ3.57mm
- パーツ数 178点
- 腕の自然な動きに伴って、マイクロローターが回転することで発生する動力が、香箱内のゼンマイに伝わります。香箱内のゼンマイは動力を蓄え、時計の作動を可能にします。
- 43時間以上のパワーリザーブを搭載。パワーリザーブとは、時計が外部からのエネルギー供給なしに、時計自体に蓄えられたエネルギーで駆動できる時間を指します。そのため、43時間以上時計を装着しなかった場合は、手動による巻き上げが必要となります。

エルメスのインターチェンジャブル・ストラップ

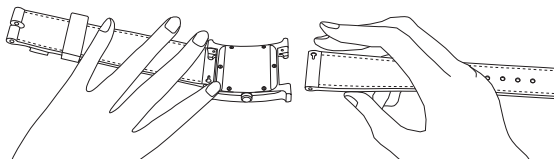
エルメスウォッチのストラップには、インターチェンジャブル・システムを備えているものがあります。この機構により、エルメス プティックにお越しただかなくとも、お客様ご自身で簡単に付け替えることができます。ストラップを複数お持ちであれば、気分次第でストラップを選ぶ楽しみが増えることとなります。

ストラップ背面にある突起を軽くずらしてください。そしてストラップの接続部を左右順番に外してください。

ストラップを装着する場合は、上記の作業を逆の順序で行ってください。

ご使用前にストラップを軽く引っ張り、時計にしっかりと装着されていることを確認してください。

ストラップ交換の際の誤った手順により生じた不具合については、エルメスでは一切の責任を負いかねますのでご注意ください。



防水性

お買い上げいただいた時計は日常生活やレジャー活動のために設計されており、決してダイビング用の器具ではありません。

3気圧の防水点検が行われています。

防水性を確保するためには、時刻修正などの作業終了後、リューズをケースに向かって押し込まれた状態にしておくことが大切です。

水滴を含め、水分にさらされる恐れのある状況では、リューズや修正ボタンを押ししたり動かしたりしないでください。

あらゆる場合において、レザーストラップのエルメスウォッチは、水分にさらされる恐れのある状況でのご使用はお勧めできません。

	浸水なし	入浴 シャワー	スポーツ 水泳	フリーダイビング シュノーケリング	より深い 水中での アクティビ ティ
3気圧 防水	✓				
	日常の使用に適応します。湿気(汗、穏やかな雨、手洗い)や水しぶきに耐性がありますが、浸水(シャワー、入浴、水泳)には適していません。				
5気圧 防水	✓	✓			
	軽い浸水(シャワー、バス)も適応します。				
10気圧 防水	✓	✓	✓	✓	
	ウォータースポーツ(サーフィン、セーリング、プールの端からの飛び込み、水泳、フリーダイビング)に適応します。ただし、これらのモデルは、スキューバダイビング用として公式に承認されていません。				
20気圧 防水	✓	✓	✓	✓	✓
	レクリエーション スキューバダイビングの制限である深度40メートルまでの水中スポーツに適応します。				

推奨事項

一般的な推奨事項

エルメスウォッチを保管される際には、購入時に付属するボックスか、時計の保管を目的として設計されたケースにしまってくださいのが理想的です。複数の時計をお持ちの場合、キズがつく恐れがありますので互いに接触しないよう保管してください。高温多湿を避け、通気のよい場所で保管してください。直射日光や強い光に当てないよう、強く推奨いたしません。日光にふくまれる紫外線は文字盤や針、ストラップを変色させる恐れがあります。

指紋やホコリなどの軽い汚れが付着した場合は、清潔なマイクロファイバーの布で拭きとってください。ただし、強い力で擦らないようご注意ください。

アルコールを含む製品を使用すると、部品の外観を損なうことがあります。そのためエルメスの時計をこれらの製品にさらさないようにしてください。

ムーブメントの定期メンテナンス

精度を要求されるあらゆる機器と同様、最適な状態で動作させるために、エルメスウォッチのムーブメントには定期的な点検、メンテナンスが不可欠です。

機械式のモデルは少なくとも5年に1度、ムーブメントのメンテナンスが必要です。

防水性の保持

お買い上げいただいた時計の防水性は、モデルごとに定められたエルメスの製造基準に従ってテストされ、必要に応じて維持されています。この防水性は、ケースやガラス、リューズ、プッシュボタンを密閉して組み立てることによって、また数々の接合部分をメンテナンスすることによって保たれています。

お使いのエルメスウォッチが水中での使用を想定したモデルである場合、および実際に水中で使用された場合は2年に1度、防水性の点検を受けることを推奨いたします。万が一、海水に触れてしまった場合は、真水を含ませたやわらかい布ですばやく拭き取り、乾いたやわらかい布でから拭きしてください。シャンプー、シャワージェル、せっけんなどは、エルメスウォッチの防水性を保っている数々の接合部分にダメージを

与える恐れがあります。そのような恐れのある場合は、エルメスウォッチを着用しないようご注意ください。

磁気

現代の生活環境において、磁気を帯びた場所は増える一方です。磁気はムーブメントの動作に影響を与えます。強い磁気の近くに決して時計を置かないでください。

磁気を発する機器にはさまざまなものがあります。携帯電話やタブレット、ハンドバッグやブレスレットなどのマグネット式留め具、冷蔵庫、電子レンジ、スピーカー、テレビ、ドライヤー、電気シェーバーなど。

物理的な衝撃

ゴルフなどのスポーツを行っている際の急な衝撃、床への不慮の落下、あるいはケースへの打撃などが加わると、外見上のキズだけではなく、エルメスウォッチのメカニズムに損傷を与える可能性があります。時計に使用されているパーツには、直径0.1mm以下のものもあります。こうしたパーツが損傷した場合、外からの点検では発見できないだけでなく、時計の動作に致命的な影響を及ぼします。

温度差による衝撃

エルメスウォッチにとって最適な使用環境は、0~50°Cです。

- 0°C以下の環境で使い続けると、時計の動作に誤差が生じることがあります(たいていの場合、時間が遅れます)。
- 50°C以上の環境で使い続けると、やはり誤差が生じることがありますので使用を避けてください。

エルメスのレザー

お買い上げいただいたエルメスウォッチのレザーストラップは、天然素材を用い、職人が情熱を傾け丹念に作り上げたもので、使い込むほどにしなやかさを増し独特の艶を醸し出します。

エルメスでは、美しさを基準に厳選したフルグレインレザーのみを使用しています。素材本来の美しさを保つため、可能な限り自然な仕上げになっています。だからこそ、時を経るごとに輝きを増し、ご愛用いただくに従って、レザーの表情の違いをお楽しみいただくことができます。エルメスのレザーストラップのお取り扱いにつきましては、以下のご留意事項をよくお読みください。

ご着用時

水分、油分、高温多湿、直射日光、乾燥などは色落ちや変色を招く恐れがございますのでご注意ください。雨や水などに濡れた場合には、すぐに乾いた柔らかい布でふき取ってください。

スポーツシーンでは、レザーストラップの時計の着用をお控えください。インク(フェルトペンやボールペン)、油性製品(メイクアップ用品や口紅)、香水やアルコール製品などに触れると、修復不可能なダメージを与えることがありますのでご注意ください。

時計とブレスレットなどアクセサリーの重ね付けは、時計本体およびレザーストラップを傷つける恐れがありますので、お控えください。

ご着用時以外

日本語 ■

お買い上げいただいたエルメスウォッチのレザーストラップは、直射日光の当たらない、風通しのよい暗所で保管してください。

以上の点にご留意の上、お取り扱いいただくことでエルメスのレザーならではの魅力を末永くお楽しみいただくことができます。

ムーンフェイズ

月のサイクルは29日12時間44分2.8秒です。

4つのフェイズとは、上弦、満月、下弦、新月で、それぞれ約1週間続きます。

新月は月の周期の終わりであると同時に、新たな周期の始まりでもあります。

上弦は月が満ちていく時期で、新月が過ぎてからの最初の7日間に相当します。地球の北半球では「D」の字、南半球では「C」の字のような三日月となります。

7日後、月は満月と呼ぶ、地球から完全に見える状態になります。

次の7日間に相当する下弦になると、地球の北半球では「C」の字、南半球では「D」の字のような三日月になります。月はだんだんと欠けていきます。

最後に、次の7日間で、月は新月を迎え、地球の影に消えます。

調整

重要

ムーブメントを正しく動作させるために、調整は必ず下記の手順に従って1つずつ行ってください。

時刻修正はいつでも可能ですが、ムーブメントのメカニズムにダメージを与える恐れがありますので、ムーンフェイズの修正は午後10時～午前1時の間を避けてください。

リューズや修正ボタンの操作は、水分にさらされる恐れがある状況では決して行わないでください。

時計表示と機能



1. 手動での巻き上げ

リューズの位置1(初期の位置)

手動でリューズを時計回りに30回ほど回してゼンマイを巻き上げてください。

その後は、腕を動かすことによって自動的に巻き上がります。

個別の調整は手順に従って1つずつ行ってください。



2. 修正の準備

リューズの位置2まで引きだしてください。

リューズを反時計回りに回して、針を時計回りに進めてください。ムーンフェイズが切り替わるまでリューズを回します。

さらにリューズを反時計回りに回し、針を午前3時まで進めてから、次の手順へと進みます。

これによりムーンフェイズ修正時にムーブメントのメカニズムにダメージを与える恐れがある、午後10時～午前1時の間を避けることができます。



3. ムーンフェイズの修正

本取扱説明書の巻末にある「月齢カレンダー表2025~2034年」を使って、直前の満月に該当する日付を確認してください。

付属の修正ツールを使って、2つの月がきっかり垂直の位置になるまで「ムーンフェイズ表示修正ボタン」を押します。これで満月の状態になります。

直前の満月から今日までの日付を数え、その分だけ「ムーンフェイズ表示修正ボタン」を押してください(1回押すごとに1日分進みます)。



4. 時刻の設定

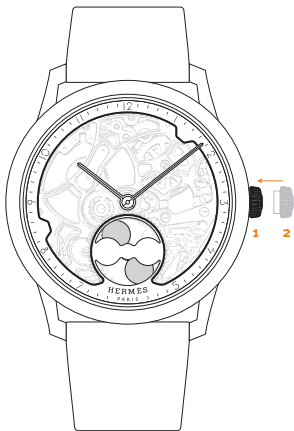
リューズの位置2

希望する時刻が表示されるまで、
リューズを反時計回りに回して、
針を時計回りに進めてください。



5. 着用の準備

リューズを位置1（初期の位置）に押し込むと、ムーブメントが動き出し防水性が確保されます。



日本語 ■

月齢カレンダー表 2025～2034 年

巻末にございます「月齢カレンダー表 2025～2034 年」を参照することで、お買い上げのエルメスウォッチに表示されるムーンフェイズを修正することができます。

この表には満月時の年号、日付、時刻(グリニッジ標準時)が年次順に掲載されています。

PHASES DE LUNE ET ANNÉES BISSEXTILES
MOON PHASES AND LEAP YEARS

2025-2034



2025

Année 1 / Year 1

Pleine Lune / Full Moon

Jan	13	22:27
Feb	12	13:54
Mar	14	06:55
Apr	13	00:23
May	12	16:58
June	11	07:46
July	10	20:38
Aug	9	07:57
Sept	7	18:10
Oct	7	03:48
Nov	5	13:20
Dec	4	23:15

2026

Année 2 / Year 2

Pleine Lune / Full Moon

Jan	3	10:04
Feb	1	22:10
Mar	3	11:39
Apr	2	02:13
May	1	17:24
May	31	08:46
June	29	23:58
July	29	14:37
Aug	28	04:19
Sept	26	16:50
Oct	26	04:13
Nov	24	14:55
Dec	24	01:29

2027

Année 3 / Year 3

Pleine Lune / Full Moon

Jan	22	12:18
Feb	20	23:24
Mar	22	10:44
Apr	20	22:27
May	20	10:59
June	19	00:45
July	18	15:46
Aug	17	07:30
Sept	15	23:05
Oct	15	13:48
Nov	14	03:27
Dec	13	16:10

2028

Année Bissextile / Leap Year

Pleine Lune / Full Moon

Jan	12	04:04
Feb	10	15:04
Mar	11	01:06
Apr	9	10:26
May	8	19:49
June	7	06:09
July	6	18:12
Aug	5	08:11
Sept	3	23:49
Oct	3	16:26
Nov	2	09:19
Dec	2	01:41
Dec	31	16:49

2029

Année 1 / Year 1

Pleine Lune / Full Moon

Jan	30	06:04
Feb	28	17:11
Mar	30	02:27
Apr	28	10:37
May	27	18:38
June	26	03:23
July	25	13:36
Aug	24	01:52
Sept	22	16:30
Oct	22	09:29
Nov	21	04:04
Dec	20	22:47

2030

Année 2 / Year 2

Pleine Lune / Full Moon

Jan	19	15:56
Feb	18	06:22
Mar	19	17:58
Apr	18	03:21
May	17	11:20
June	15	18:41
July	15	02:11
Aug	13	10:44
Sept	11	21:17
Oct	11	10:46
Nov	10	03:31
Dec	9	22:42

2031

Année 3 / Year 3

Pleine Lune / Full Moon

Jan	8	18:27
Feb	7	12:48
Mar	9	04:32
Apr	7	17:23
May	7	03:42
June	5	12:00
July	4	19:02
Aug	3	01:46
Sept	1	09:21
Sept	30	18:58
Oct	30	07:33
Nov	28	23:19
Dec	28	17:33

2032

Année Bissextile / Leap Year

Pleine Lune / Full Moon

Jan	27	12:53
Feb	26	07:43
Mar	27	00:47
Apr	25	15:11
May	25	02:39
June	23	11:34
July	22	18:53
Aug	21	01:49
Sept	19	09:31
Oct	18	18:59
Nov	17	06:42
Dec	16	20:49

2033

Année 1 / Year 1

Pleine Lune / Full Moon

Jan	15	13:07
Feb	14	07:04
Mar	16	01:37
Apr	14	19:18
May	14	10:44
June	12	23:21
July	12	09:31
Aug	10	18:10
Sept	09	02:22
Oct	08	10:59
Nov	06	20:33
Dec	06	07:23

2034

Année 2 / Year 2

Pleine Lune / Full Moon

Jan	04	19:47
Feb	03	10:04
Mar	05	02:10
Apr	03	20:18
May	03	12:15
June	02	03:54
July	01	17:44
July	31	05:54
Aug	29	16:49
Sept	28	02:56
Oct	27	13:42
Nov	25	22:32
Dec	25	08:54

HERMÈS HORLOGER, JANUARY 2025, PRINTED IN SWITZERLAND